Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 77

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 1. April 1972
Berne, samedi 1er avril 1972

831

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90e année

Nº 77

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 77 - 1. 4. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 256601 - 256662

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine. – Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le **vendredi, au plus tard.**

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (682)

Faillite: **Wunderlith SA,** produits chimico-techniques, précédemment av. du Chablais 12, à Prilly, act. chemin des Paleyres 12, à Lausanne.
Date du prononcé: 23 mars 1972.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 21 avril 1972.

NB Sauf modification, les créanciers intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Kt. St. Gallen – Konkursamt-Stellvertretung Rorschach, 9400 Rorschach (683)

Gemeinschuldnerin: Firma **Bodensee-Motel AG,** St. Gallerstrasse 28, Rorschach.
Konkurseröffnung: 23. Februar 1972.
Einstellungsverfügung: 22. März 1972.
Einsprachefrist: bis 12. April 1972.

NB Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 2500.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (678)

La faillite ouverte le 2 mars 1972 contre **Brun Jean-Pierre,** isolation, route de Lavaux 54, à Pully, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par decision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 avril 1972 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1000.– cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern – Konkursamt, 4912 Aarwangen (679)

Auflage Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Geiser-Stuber Hermann,** Garage, Bützberg.

In obgenanntem Konkurse liegt der Kollokationsplan und das Inventar beim Konkursamt Aarwangen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen gerichtlich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Anfechtungsfrist: bis 11. April 1972.

Kt. Baselland – Konkursamt, 4144 Arlesheim (680)

Kollokationsplan- und Inventarauflage

Im Konkurse über die Firma **Sheffield Uhrenfabrik AG** (Sheffield Fabrique d'Horlogerie SA) (Sheffield Watch Factora Ltd.), mit Sitz in Muttenz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Drittansprachen ab 4. April 1972 während zehn Tagen auf der obgenannten Amtsstelle (Domplatz 9) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, in Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit der Auflage an gerechnet.

Kt. Graubünden – Konkursamt, 7000 Chur (684)

Im Konkurs über **Gladic Georges,** Betrieb des Café-Restaurants Cappellerhof, Kornplatz 12, Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei dem Konkursamt Chur während 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der nämlichen Frist beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt zu betrachten ist.

Kt. Graubünden – Konkursamt, 7000 Chur (685)

Im Konkurs über die ausgeschlagene Hinterlassenschaft des **Wiget** Max, Kornplatz 12, Chur, Handel mit Herrenkleidern und Masskonfektion (gestorben 10. Oktober 1971), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur während 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der nämlichen Frist beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt zu betrachten ist.

Ct. du Valais – Office des faillites, 3960 Sierre (686)

Faillite: **Paris-Blau Liliane,** «Au Petit Paris», Montana.
Date du dépôt de l'état de collocation modifié: 31 mars 1972.
Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1040 Echallens (687)

Dans son audience du 23 mars 1972, le président du Tribunal d'Echallens a prononcé la clôture de la faillite de **Marchon Georges,** alimentation, à Echallens.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Bern – Konkurskreis Interlaken (688)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Interlaken vom 13. März 1972 wurde der Firma **Flück Hans, Holztransporte und Güterwegebau GmbH,** Postgasse 49, 3800 Interlaken, eine Nachlassstundung von 4 Monaten gewährt und der Unterzeichnete als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der vorgenannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 1. Mai 1972 beim Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. Juni 1972, 15.00 Uhr, im Hotel Löwen (Säli), 3800 Interlaken.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Waldeggstrasse 3, 3800 Interlaken.

3800 Interlaken, den 28. März 1972

Der Sachwalter:
Peter Bettler, Notar

Kt. St. Gallen – Konkurskreis St. Gallen (681)

Schuldner: **Hefti Ernst,** kaufm. Angestellter, geboren 24. März 1921, von Luchsingen GL, wohnhaft Schorenstrasse 68, 9013 St. Gallen; früher Gasthaus zur «Traube», Roggwil TG.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht, I. Abteilung, St. Gallen: 17. März 1972.
Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 17. Juli 1972.
Sachwalter: Anton Egger, Konkursbeamter, Schmiedgasse 34, 9001 St. Gallen.
Eingabefrist: bis 22. April 1972.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 17. März 1972, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Den Forderungsanmeldungen sind die nötigen Belege beizufügen.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im vorhergehenden Nachlass-Stundungsverfahren angemeldet und deren Forderungen keine Aenderung erfahren haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Ort und Zeit von Aktenauflage und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

Das Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, hat mit Beschluss vom 29. Februar 1972 die dem Schuldner am 23. Juli 1971 bewilligte und mit Entscheid vom 23. November 1971 um zwei Monate verlängerte Nachlass-Stundung, zufolge unbenützten Ablaufs der Stundung, als erledigt am Protokoll abgeschrieben.

Kt. Aargau – Konkurskreis Baden (689)

Schuldner: **Berchtold, Flechtmaschinenbau AG,** 5507 Mellingen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 22. März 1972.
Dauer der Nachlassstundung: drei Monate; d. h. bis 23. Juni 1972.
Sachwalter: Primo Soldo, Buchhaltungs- und Treuhandbureau, Hauptstrasse 56, 8840 Einsiedeln.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert ihre Forderungen, Wert 22. März 1972 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im SHAB schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. Mai 1972, 14.00 Uhr im Tagsatzungssaal (Rathaus), Baden.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

8840 Einsiedeln, den 28. März 1972

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Primo Soldo
Buchhaltungs- und Treuhandbureau
Hauptstrasse 56
8840 Einsiedeln

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG. 295, Abs. 4)

Kt. St. Gallen – Konkurskreis Werdenberg (690)

Schuldnerin: Firma **Schuhfabrik Martin AG,** 9472 Grabs.
Datum des Verlängerungsentscheides: 23. März 1972.
Verlängerung der Stundung um: 2 Monate, d. h. bis und mit 5. Juni 1972.

9470 Buchs, den 28. März 1972

Der Sachwalter:
Lic. oec. B. Eggenberger
Bücherexperte, 9470 Buchs

Révocation du sursis concordataire

(L.P. 298, 309)

Ct. de Vaud – Arrondissement de Lausanne (691)

Par décision du 23 mars 1972, le président du Tribunal de district a prononcé la révocation du sursis concordataire accordé à la société **Wunderlith SA,** produits chimico-techniques, av. du Chablais 12, à Prilly.

1000 Lausanne, le 27 mars 1972

Le commissaire au sursis:
M. Luisier

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich – Bezirksgericht Zürich (695)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der Frau **Lütolf Alice,** Tea-room-Inhaberin, Badenerstrasse 649, 8048 Zürich, auf Freitag, den 28. April 1972, 10.15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Akteneinsicht vom 10. bis 20. April 1972 im Zimmer Nr. 250 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8004 Zürich.

8004 Zürich, den 28. März 1972

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
3. Abteilung

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Aargau – Bezirksgericht Bremgarten (692)

Durch rechtskräftigen Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 23. März 1972 ist der von **Cadenazzi Eugen**, 1913, Maurerpolier, Wohlen, mit dessen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag bestätigt worden.

5620 Bremgarten, den 28. März 1972 Bezirksgericht

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L.P. 250, 316 g)

Ct. du Valais – Arrondissement de Martigny (694)

Débiteur: Masse en liquidation concordataire **Schweickhardt Louis**, garage Ardi, Charrat.

L'état de collocation est déposé dès et y compris, le samedi 8 avril 1972, au bureau du liquidateur, Pierre Troillet, av. du Léman 8, à Martigny où il peut être consulté (art. 316 g LPF).

Délai pour contester: 10 jours soit: 17 avril 1972 (art 250 LPF).

1920 Martigny, le 29 mars 1972 Le Liquidateur: Pierre Troillet

Moratorio di banche e casse di risparmio

Ct. Ticino – Tribunale di appello, Lugano (693)

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo della Banca Vallugano SA, in Lugano

La Camera civile del Tribunale di appello comunica che con decisione 20 marzo 1972 ha omologato la seguente proposta di concordato con abbandono dell'attivo presentata dalla **Banca Vallugano SA**, in Lugano:

1. La Banca Vallugano SA, in Lugano, con succursale a Tesserete, a' sensi degli art. 316 a) LFEF e 23 dell'Ordinanza concernente la procedura concordataria per banche e casse di risparmio, concede ai propri creditori il diritto di disporre del suo patrimonio (incluso il diritto di disposizione a RF).
2. I creditori rinunciano espressamente alla parte di credito non coperto dalla liquidazione.
3. La massa in liquidazione comprende tutti gli attivi della Banca incluse eventuali azioni di responsabilità.
   §) Nella misura in cui la massa dovesse rinunciare a far valere tali pretese o altre previste dall'art. 37 della procedura di concordato dell'11 aprile 1935, si procederà alla cessione delle stesse secondo le disposizioni riguardanti il fallimento come all'art. 260 LFEF.
4. L'omologazione del concordato comporta l'accettazione:
   a) dell'offerta 6 dicembre 1971 della Genossenschaftliche Zentralbank, in Basilea, per l'acquisto dell'immobile in Piazza Cioccaro 3, in Lugano, al prezzo di fr. 1 120 000.–, per l'acquisto delle obbligazioni e azioni nel portafoglio della Banca al prezzo di fr. 105 000.–, nonchè per l'assunzione dei debitori solvibili della Banca al loro valore nominale, e meglio come ai punti 3, 4 e 5 dell'offerta stessa, riassunta nei considerandi;
   b) dell'offerta 14 marzo 1972 con la quale la Genossenschaftliche Zentralbank AG, Basilea, si dichiara disposta, nel caso di omologazione del concordato, a versare alla massa l'importo di fr. 150 000.– entro 60 giorni dalla crescita in giudicato del presente giudizio;
   c) dell'offerta 15 marzo 1972 dei membri del Consiglio di amministrazione della Banca Vallugano SA, con la quale essi si impegnano solidalmente a versare fr. 350 000.– alla massa.
5. Una prima percentuale del 20% dell'avere dei singoli creditori sarà versata entro 2 mesi dalla crescita in giudicato del presente giudizio a tutti i creditori i cui crediti non sono contestati.
6. Quale liquidatore della debitrice è nominata la Neutra Treuhand AG, in Zurigo.
   §) Il liquidatore rappresenterà legalmente di fronte ai terzi la Banca Vallugano SA in liquidazione concordataria.
7. Sono chiamati a comporre la delegazione dei creditori, con le competenze previste dalla legge, i signori:
   - avv. Giovanni Colombo, Lugano, presidente,
   - avv. Eugenio Molinari, Lugano, membro,
   - avv. Gastone Probst, Lugano, membro.
8. Quali organi di pubblicazione sono designati:
   - il Foglio ufficiale svizzero di commercio
   - il Foglio ufficiale del cantone Ticino.

Si avvertono tutti gli interessati che la sentenza è depositata presso la Camera civile del Tribunale di appello, in Lugano, Palazzo di giustizia, 3. piano, **a partire dal 5 aprile 1972**, data che vale come giorno dell'intimazione e dalla quale decorre il termine di 20 (venti) giorni per il ricorso al Tribunale federale.

Si comunica inoltre che con la sentenza di omologazione del concordato diventa vincolante l'impegno assunto dalla Società COOP svizzera di Basilea, nonchè dai consiglieri di amministrazione della Banca Vallugano SA, garantito dalla Genossenschaftliche Zentralbank AG di Basilea, di pagare ai piccoli creditori le seguenti percentuali supplementari:

a) I creditori i cui averi complessivi vanno fino a fr. 10 000 (diecimila) ricevono, oltre alla percentuale concordataria ordinaria, una percentuale supplementare del 20% (venti per cento).

   La percentuale supplementare è pagabile come segue:
   - 10% (dieci per cento) entro 60 giorni dalla crescita in giudicato del decreto di omologazione del concordato;
   - 10% (dieci per cento) entro 1 (un) anno dalla crescita in giudicato del decreto di omologazione del concordato qualora la prima quota di percentuale supplementare sarà stata nel frattempo lasciata presso l'istituto di pagamento (Genossenschaftliche Zentralbank), fruttifera d'interessi secondo i correnti usi bancari.

b) I creditori, i cui averi complessivi vanno da fr. 10 001.– a fr. 15 000.– ricevono, oltre alla percentuale concordataria ordinaria, una percentuale supplementare del 15% (quindici per cento).

   La percentuale supplementare è pagabile come segue:
   - 10% (dieci per cento) entro 60 giorni dalla crescita in giudicato del decreto di omologazione del concordato;
   - 5% (cinque per cento) entro un anno dalla crescita in giudicato del decreto di omologazione del concordato, qualora la prima quota di percentuale supplementare sarà stata nel frattempo lasciata presso l'istituto di pagamento (Genossenschaftliche Zentralbank), fruttifera d'interessi secondo i correnti usi bancari.

c) I creditori, i cui averi complessivi vanno da fr. 15 001.– a fr. 20 000.– ricevono, oltre alla percentuale concordataria ordinaria, una percentuale supplementare del 10% (dieci per cento).

   La percentuale supplementare è pagabile come segue:
   - 5% (cinque per cento) entro 60 giorni dalla crescita in giudicato del decreto di omologazione del concordato;
   - 5% (cinque per cento) entro 1 (un) anno dalla crescita in giudicato del decreto di omologazione del concordato, qualora la prima quota di percentuale supplementare sarà stata nel frattempo lasciata presso l'istituto di pagamento (Genossenschaftliche Zentralbank) fruttifera d'interessi secondo i correnti usi bancari.

Beneficiano di questa percentuale supplementare soltanto creditori che siano persone fisiche. Non hanno diritto alla percentuale complementare le persone giuridiche, le società di persone e gli istituti di diritto pubblico.

6900 Lugano, 28 marzo 1972

Per la Camera civile del Tribunale di Appello
Il presidente: giudice F. Gaja
il segretario: F. Bertoni

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

20. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der AG für Werbeberatung, in Zürich, Manessestrasse 170, Zürich 3 (bei der AG für Werbeberatung), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 9. 8. 1971. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «AG für Werbeberatung», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, beziehungsweise bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste jener Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Ulrich Müller, von Oftringen und Uitikon, in Uitikon, Vorsitzender des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift; Margrit Müller, geb. Vogt, von Oftringen und Uitikon, in Uitikon, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hans Peter Lüthi, von Rothrist, in Oberentfelden, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ewald Vollrath, in Opfikon, Fliederstrasse 3, Glattbrugg (bei der Firma Ewald Vollrath), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 16. 12. 1971. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Ewald Vollrath», in Opfikon, bei Alter, Krankheit, Unfall, bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienst jener Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Hans Rudolf Abt, von Zürich und Opfikon, in Opfikon, Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ewald Vollrath, von Wädenswil und Opfikon, in Opfikon, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst Mötteli, von Weinfelden, in Freienstein/Teufen, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. März 1972.
Stiftung der Bär-Gruppe, Zürich, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 36, Zürich 1. Datum der Stiftungsurkunde: 16. 12. 1971. Zweck: Vorsorge bzw. Versicherung der Arbeitnehmer der Firma Julius Bär & Co., in Zürich, und weiterer wirtschaftlich eng mit dieser verbundenen Unternehmungen der Bär-Gruppe, sowie allenfalls der Arbeitgeberschaft und deren Hinterbliebenen gegen die materiellen Folgen von Alter, Invalidität und Tod; ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer, ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen sowie von Personen, für welche der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfange gesorgt hat, bei Krankheit, Unfall und in unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Rudolf E. Bär, von Zürich, in Herrliberg, Präsident; Dr. Ernst Bieri, von und in Zürich, Schriftführer, und Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Erlenbach ZH, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. März 1972.
Personalfürsorgestiftung CWS, in Zürich 3 (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1971, S. 1777). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 9. 12. 1971 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge zu Gunsten des Personals der «CWS Holding AG», «CWS Apparate A.G.», «CWS Handels AG.» und «CWS International AG.», alle in Zürich, sowie der «CWS Appareils SA, Lausanne», in Lausanne, sowie allfälliger anderer Schwestergesellschaften und deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder von unverschuldeten Notlagen.

20. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Neue Elektrische Fahrzeuge Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1964, S. 3918). Die Unterschrift von Hans Weiss ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Margrit Weiss, von Sulz AG, in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

20. März 1972.
Schweizerische Stiftung Für das Alter (Institutio Helvetica Pro Senectute) (Fondation Suisse Pour la Vieillesse) (Fondazione Svizzera Per la Veechiaia), in Zürich 2 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1971, S. 471). Die Unterschrift von Prof. Walter Saxer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. h. c. Rudolf Meier, von und in Eglisau, Präsident des Direktionskomitees.

20. März 1972.
Fürsorgestiftung der Firma Jakob Aeberli & Sohn, in Zürich 2 (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1970, S. 515). Neue Adresse: Zimmergasse 17, in Zürich 8 (c/o Firma Jakob Aeberli & Sohn, Treuhand-, Revisions- und Steuerrechtspraxis).

20. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Adrema Pitney-Bowes AG, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1970, S. 2537). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 27. 1. 1972 geändert. Neuer Sitz der Stiftung und des Unternehmens, für dessen Angestellte und Arbeiter die Stiftung sorgt, ist Illnau. Adresse der Stiftung: Vogelsangstrasse 17, Effretikon (bei der Adrema Pitney-Bowes AG).

20. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Arthur D. Little A. G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1970, S. 1650). Infolge Verlegung ihres Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 60 vom 11. 3. 1972, S. 637) wird diese Stiftung im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. März 1972.
Pensionskasse für die Angestellten der Brown Boveri-Sulzer Turbomaschinen Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1971, S. 471). Unterschrift von Dr. Werner Thommen erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter V. Brunner, von Zürich und Inwil LU, in Stäfa. Mitglied des Stiftungsrates.

21. März 1972.
Personalfürsorgestiftung des Bezirksspitals Diesldorf, in Dielsdorf (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1971, S. 1038). Die Unterschrift von Rolf Schmid ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hermann Schildknecht, von Teufen AR, in Embrach, Mitglied des Stiftungsrates.

21. März 1972.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Frau R. Sigrist, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 65 vom 17. 3. 1956, S. 715). Laut vom Bezirksrat Winterthur als Aufsichtsbehörde am 17. 12. 1971 gefasstem Beschluss hat sich diese Stiftung aufgelöst und ist deren Liquidation durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (Art. 105, HRV).

22. März 1972.
Personal-Fürsorgestiftung der Firma Josef Keller, Konfektion & Massgeschäft, Bülach, in Bülach (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1950, S. 2215). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 9. 12. 1971 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personal-Fürsorgestiftung der Firma Kleider-Keller (Herrenkonfektion), Bülach.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für das gesamte Personal der Firma «Kleider-Keller (Herrenkonfektion)», in Bülach, sowie für die früheren Arbeitnehmer der ehemaligen Firma «Josef Keller», in Bülach, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit und Tod, soweit nicht eine gesetzliche Verpflichtung der Stifterin zur Erbringung der betreffenden Leistungen besteht. In besonderen Notfällen können an die Destinatäre freiwillige Unterstützungen ausgerichtet werden. Die Unterschrift von Josef Keller ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Heinrich Keller, von und in Bülach, Präsident des Stiftungsrates. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Lina Keller geb. Güttinger, von und in Bülach, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: Schaffhauserstrasse 13 (bei der Firma ‚Kleider-Keller [Herrenkonfektion]').

22. März 1972.
Pensionskasse der Firma Küderli & Co., in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1971, S. 1445). Die Unterschrift von Karl Hübscher ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Bernard Châtelain, von und in Lully VD, Mitglied des Stiftungsrates. Der Genannte zeichnet ausschliesslich mit je einem der Stiftungsratsmitglieder Willy Küderli, Präsident, oder Otto Küderli, oder Dr. Luc Küderli, oder Hans Küderli oder Hans Rudolf Staub.

22. März 1972.
Fürsorgestiftung der Gebrüder Meier AG Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1971, S. 183). Die Unterschrift von Waldemar Keller ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Mäder, von Winterthur, in Igis, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Hermann Deuring, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

22. März 1972.
Personalfürsorgefonds der Firma Carl Berling, in Zürich 1 Stiftung (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1967, S. 1103). Carl Berling führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Treutter, von Winterthur, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

20. März 1972.
Heilpädagogisches Tagesheim Langenthal, in Langenthal (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1969, S. 748). Die Unterschriften von Hans Schärer, Sekretär, ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde gewählt: Peter Ramseier, von Eggiwil BE, in Langenthal. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Bern

22. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Münger Treuhand AG, Liebefeld, in Köniz (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1969, S. 525). Die Unterschrift von Hansrudolf Jaussi ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Pierre Flückiger, von Huttwil, in Murten.

23. März 1972.
Fürsorgestiftung der «Herberge zur Heimat», in Bern (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1960, S. 323). Die Unterschriften von Walter Lüthi, Präsident; Ernst Maurer, Kassier, und Paul Haller, Geschäftsführer, sind erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Geschäftsführer/Kassier. Präsident ist Dr. Georg Wyss (bisher Vizepräsident); Vizepräsident ist Fritz Dürst, von Linthal, in Bern (neu); Geschäftsführer/Kassier ist Erich Maurer, von Vechigen, in Bern (neu).

Bureau Biel

20. März 1972.
Amidro-Stiftung, in Biel (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1967, S. 792). Alfred Ganz, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Siegwart, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Stiftungsrates, er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich als Vizepräsident gewählt Alfred Schläpfer, von Rehetobel, in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

22 mars 1972.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Petit-Fils de Estoppey-Addor et Cie, à Bienne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 7 mars 1972, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la maison «Petit-Fils de Estoppey-Addor et Cie», à Bienne; à l'employé, en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité, service militaire ou chômage de l'employé lui-même; à l'employé, en cas de maladie, accident ou invalidité de son conjoint, de ses enfants mineurs ou incapables de travailler, ainsi que d'autres personnes étant à sa charge; en cas de décès de l'employé, au conjoint survivant, ainsi qu'aux personnes dont il assumait la charge, entièrement ou pour la part principale, au moment de son décès. L'acte de fondation peut prévoir que, à défaut des bénéficiaires précités, le capital représenté par les cotisations personnelles du défunt, ou la contre-valeur, reviendra entièrement ou partiellement, sans intérêt, aux descendants de l'employé, à ses père et mère, ses frères et sœurs ou aux enfants de ces derniers; à l'employé, pour l'éducation ou la formation professionnelle de ses enfants; pour l'entretien et l'exploitation de maisons affectées à des œuvres sociales ou d'autres installations semblables en faveur du personnel (par exemples jardins d'enfants, homes d'apprentis, douches et bains). La fondation peut aussi acquérir ou établir elle-même de telles installations. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de trois membres. Deux membres sont nommés par la fondatrice et un membre par les représentants des destinataires. Le conseil de fondation est composé de Henri Estoppey, de Trey VD, à Bienne, président; Robert Schrag, de Wynigen, à Bienne, vice-président, et Alfred Heiniger, d'Affoltern BE, à Orpond, secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective du président avec le vice-président ou le secrétaire. Locaux: Chemin du Wasen 32, en les bureaux de la maison «Petit-Fils de Estoppey-Addor et Cie».

Bureau Thun

23. März 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Megert, Holzbau, in Steffisburg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Februar 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall, Alter, Invalidität oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er zur Hauptsache sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, sowie Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäufnete Kapital ohne Zinsen, oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkindern. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch den Präsidenten Winfried Blattert, deutscher Staatsangehöriger, in Steffisburg, der Einzelunterschrift führt. Domizil: Schreinerweg 8 (im Büro der Stifterfirma).

Luzern – Lucerne – Lucerna

17. März 1972.

Fürsorgestiftung zu Gunsten der Arbeiter und Angestellten der Firma Oskar Vonmoos AG., Gispergeschäft, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1959, S. 1972). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Juli 1970 und Beschluss des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 12. Oktober 1970, als obere Stiftungsaufsichtsbehörde, wurde das Statut geändert. Die Firma lautet nun: **Fürsorgestiftung zu Gunsten der Arbeiter und Angestellten der Firma Oskar Vonmoos AG, Gipser- und Malergeschäft.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und Unfall.

22. März 1972.

Personalfürsorgefonds der Sehweiz. Nähmasehinenfabrik A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1967, S. 3656). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Dr. Hans Jenny ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist lic. rer. publ. Rolf Helfenberger, Bürger von Gossau SG, in Luzern. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Glarus – Glaris – Glarona

23. März 1972. Familienstiftung.

Irsa-Stiftung, in Glarus. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Januar 1972 eine Stiftung (Familienstiftung). Sie bezweckt sowohl die direkte als auch indirekte Förderung der Wohlfahrt sowie die Vor- und Fürsorge für die Familie des Gründers, bzw. Rechtsnachfolgers, samt allfällig weiteren ihm nahestehenden Personen, die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, die Bestreitung der Kosten der Erziehung, Aus- und Weiterbildung, Ausstattung oder sonstigen Unterstützung von Destinatären, die Haltung eines Stammhauses sowie die Durchführung und Förderung von Massnahmen oder Einrichtungen, die im allgemeinen mit dem Zweck einer Familienstiftung vereinbar sind, und die Ausrichtung von Beiträgen an kulturelle und caritative Institutionen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Stiftungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Jakob Guyer, von Uster ZH, in Glarus. Geschäftsdomizil: c/o Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Thierstein

22. März 1972.

Personalfürsorgestiftung der Schweizerisehen Isola-Werke, in Breitenbach, Stiftung (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1968, S. 460). Aus dem Stiftungsrat ist der Kassier Bruno Rauber ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Kassier wurde neu gewählt: Walter Krüttli, von Liesberg, in Breitenbach. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich, oder je mit dem Protokollführer oder dem Kassier.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

21. März 1972.

Pensionskasse der Buss AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1971, S. 1517). Die Stiftung hat den Sitz nach Pratteln verlegt (SHAB Nr. 66 vom 18. 3. 1972, S. 706) und wird daher von Amtes wegen gelöscht.

21. März 1972.

Unterstützungsfonds der Buss AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1969, S. 2343). Die Stiftung hat den Sitz nach Pratteln verlegt (SHAB Nr. 66 vom 18. 3. 1972, S. 706) und wird daher von Amtes wegen gelöscht.

21. März 1972.

Personalfürsorgestiftung der Gut AG in Basel, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. März 1972 eine Stiftung. Zweck: Ausrichtung von Unterstützungen an das Personal der Stifterfirma im Falle hohen Alters, dauernder oder vorübergehender Arbeitsunfähigkeit sowie im Todesfalle an die unterstützungsbedürftigen Hinterbliebenen. Stiftungsrat: mindestens zwei Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder Emil Gut, von Brunnadern und Basel, in Basel, Präsident, und Fred Gut, von Brunnadern und Basel, in Biel-Benken. Domizil: Marktplatz 21 (bei der Stifterfirma).

22. März 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Willi Vögtlin Aktiengesellsehaft Basel, in Basel (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1970, S. 2127). Unterschrift Peter Zimmerli erloschen. Neu führt Unterschrift zu zweien das Stiftungsratsmitglied Lothar Penski, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL.

22. März 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Waleh & Co. Kinobetriebe, in Basel, Steinentorstrasse 8 (bei der Stifterfirma), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 17. März 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und anderer unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder Peter Walch, von Basel und Oberwil BL, in Binningen, Präsident; Ruth Suremann-Walch, von und in Allschwil, und Jean Pierre Boss, von Basel und Langnau im Emmental, in Basel.

22. März 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Bau- & Industriebedarf AG, in Basel, Lange Gasse 13 (bei der Stifterfirma), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 7. Februar 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führt Walter Rinderer, von Basel, in Pfeffingen, Präsident des Stiftungsrates; Unterschrift zu zweien Roland Ebner, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates.

23. März 1972.

Personalfürsorgestiftung der Gesellsehaft zur Beförderung des Guten und Gemeinnützigen in Basel, in Basel (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1965, S. 3493). Die Unterschriften von Dr. Daniel Heusler, Präsident, und Prof. Dr. Frank Vischer sind erloschen. Neu führen als Stiftungsratsmitglieder Unterschrift zu zweien: Emil Wamister, von Basel, in Reinach BL, Präsident, und Prof. Dr. Hans Guth, von Zürich, in Basel.

24. März 1972.

Personalfürsorgestiftung des Ingenieurbureau Gruner, in Basel (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1966, S. 2377). Die Unterschrift von Ernst Huggenberger ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an die neuen Stiftungsratsmitglieder: Kurt Röthlisberger, von Bowil, in Binningen und Richard Felber, von Unterbözberg und Basel, in Basel.

24. März 1972.

Fürsorgestiftung für das Burcaupersonal der Firma Imhoff & Sehlumpf, in Basel (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1960, S. 3020). Die Stiftung wird nach Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. März 1972 gelöscht. Die Liquidation ist beendigt.

Basel-Landsehaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

17. März 1972.

Kettiger-Stiftung, in Liestal, Führung eines gemeinnützigen Erziehungsheimes auf christlicher Grundlage (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1971, S. 55). Aus dem Stiftungsrat ist das Mitglied Wilhelm Arnold ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als neues Mitglied in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Toni Walter, von Siblingen SH, in Ramlinsburg. Er zeichnet mit dem Präsidenten kollektiv zu zweien.

17. März 1972.

Stiftungsfonds der Firma J. & R. Gunzenhauser A.G., in Sissach (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1968, S. 1933). Die Stiftungsurkunde wurde am 13. Dezember 1971 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 28. Dezember 1971 geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern. Als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden in den Stiftungsrat gewählt: Hans Frey-Reinhard, von Giebenach BL, in Sissach, und Hans Niederhauser, von Eriswil BE, in Buckten.

22. März 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Heid AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1967, S. 2332). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Oktober 1971 wurde mit Zustimmung des Justizdepartementes des Kantons Basel-Stadt als Aufsichtsbehörde vom 13. Oktober 1971 die Stiftungsurkunde geändert und der Sitz nach Münchenstein verlegt. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitig unverschuldeter Notlage. Die ursprüngliche Stiftungsurkunde datiert vom 18. Juni 1965 und wurde am 23. Mai 1967 revidiert. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an Hans Heid, von Ramlinsburg, in Riehen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Annemarie Heid-Sutter, von Ramlinsburg, in Riehen, und Hans Goldinger von Ermatingen und Illhart TG, in Binningen, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Dreispitzstrasse 11, bei der Stifterin.

Graubünden – Grisons – Grigioni

21. März 1972.

Personalfürsorge Stiftung der AG. Bündner Tagblatt Chur, in Chur (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1961, S. 53). Dr. Alois Brügger, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Dr. Gion Willi, von Domat/Ems, in Chur; er zeichnet kollektiv zu zweien.

21. März 1972.

Personalvorsorgestiftung der Firma Hans Spiess & Co., in Lenzerheide, Gde. Vaz/Obervaz. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. März 1972. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Ferner können in Krankheits- und Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, wobei 2 von der Stifterfirma und 1 von den Destinatären bestimmt werden. Stiftungsrat: Hans Spiess, Präsident; Hedi Spiess-Treichler, beide von Wald AR, und Armand Saxer, von Sarmenstorf, alle in Lenzerheide Gde. Vaz/Obervaz; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Stifterfirma, Hauptstrasse.

21. März 1972.

Personalvorsorgestiftung der Paul Bärtsch A.G., in Chur. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Februar 1972 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigte Stiftungsräte sind: Paul Bärtsch, jun., von Chur und Furna, in Chur, Präsident, und Anton Seglias, von und in Domat/Ems, als Vizepräsident; beide zeichnen einzeln. Domizil: c/o Stifterfirma, Vazerolgasse 1.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung.

Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Fischer A.-G., Steinindustrie, Dottikon, in Dottikon (SHAB Nr. 66 vom 18. 3. 1972, Seite 707). Letztes Publikationszitat: SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1971, S. 2988).

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

17. März 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Krapf, in Amriswil (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1963, S. 333). Jetziges Domizil: Arbonerstrasse 100, bei der Stifterfirma.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

17 mars 1972.

Fondation pour les malades souffrant de séquelles de la poliomyélite, à Lausanne (FOSC du 2. 4. 1960, p. 1040). Par décision du 16 février 1972, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et de la liquidation de la fondation; elle est radiée d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

20 mars 1972.

Caisse de retraite en faveur du personnel ouvrier de J. Bobst et Fils S.A., à Prilly (FOSC du 1. 5. 1971, p. 1040). La signature de Salvador Castillo et Carlos Meseguer est radiée. Nouveaux membres: André Chappot, de Trient VS, à Prilly; et Nicolas Moreno, d'Espagne, à Ecublens VD; ils signent collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

20 mars 1972.

Caisse de pensions en faveur des employés de J. Bobst & Fils S.A., à Prilly (FOSC du 12. 2. 1972, p. 374). La signature d'Albert Kutruff et Olga Lude est radiée. Nouveaux membres: Raymond Heimberg, de Radelfingen BE, à Prilly; Willy Favre, de Goumoens-la-Ville, à Renens; Jacques Muggli, de Lausanne à Prilly, et Maurice Schwab, de Ferenbalm, à Prilly. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, ou du vice-président ou de Roger Yersin (inscrit) ou de Raymond Heimberg avec l'un des quatre autres membres.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

22 mars 1972.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Commerciale de Sion, à Sion (FOSC du 29. 1. 1972, Nº 24, p. 254). Suivant décision de son conseil de fondation du 6 mars 1972, approuvé par arrêté de la Municipalité de Sion, du 10 mars 1972, la fondation a modifié son règlement sur un point non soumis à publication.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

17 mars 1972.

Fondation en faveur de l'exploitation d'une maison de vacances aux Paccots, à Cortaillod (FOSC du 28. 12. 1968, Nº 304, p. 2803). Par suite de démission, Raymond Jaccottet et Jacqueline Perrenoud ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Ont été désignés pour les remplacer, Jean-Pierre Schild, de Brienzwiler BE, à Cortaillod, vice-président, et Pierre André, de Yens VD, à Cortaillod, membre, lesquels engageront la fondation par leur signature collective à deux avec une des personnes inscrites.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

20 mars 1972.

Caisse de retraite et de prévoyanee de Eseo S.A., aux Geneveys-sur-Coffrane. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 8 mars 1972, une fondation qui a pour but de prémunir ses bénéficiaires contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la mort ou d'autres faits n'impliquant aucune faute de sa part. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de six membres, dont trois représentants de la maison fondatrice et trois représentants du personnel. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire du conseil de fondation. Gino Rossetti, de et aux Geneveys-sur-Coffrane, président; Daniel Châtelain, de Tramelan, aux Geneveys-sur-Coffrane, secrétaire. Adresse: c/o «Esco S.A.».

20 mars 1972.

Caisse de retraite et de prévoyance de Fabrique Le Prélet & H.A. Riehardet S.A., aux Geneveys-sur-Coffrane. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 8 mars 1972, une fondation qui a pour but de prémunir ses bénéficiaires contre les conséquences écnomiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la mort ou d'autres faits n'impliquant aucune faute de sa part. La gestion de la fondation est confiée a un conseil de fondation composé de six membres dont trois représentants de la maison fondatrice et trois représentants du personnel. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire du conseil. Gino Rossetti, de et aux Geneveys-sur-Coffrane, président; Jean-Pierre Chuard, d'Avenches, aux Geneveys-sur-Coffrane, secrétaire. Adresse: c/o «Fabrique Le Prélet & H.A. Richardet S.A.».

Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 mars 1972.

Fondation en faveur du personnel de Montres Consul S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 8. 1. 1966, Nº 6). Roland Georges Auguste Bähler, n'est plus membre du comité de direction; sa signature est radiée. Pour le remplacer a été nommé: William Brandt, du Locle, à La Chaux-de-Fonds. Il signera collectivement à deux avec le président.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

16 mars 1972.

Fondation Mareel Bourquin, à La Côte-aux-Fées. Sous ce nom, il a été constitué, selon testament authentique de feu Marcel Bourquin, du 29 novembre 1967, une fondation qui a pour but la construction et l'exploitation, à La Côte-aux-Fées, d'un home destiné à recevoir, des couples âgés ou des personnes seules âgées, éventuellement d'autres personnes vivant dans l'isolement. Le home devra être réservé en premier lieu aux personnes domiciliées à La Côte-aux-Fées ou aux Verrières, ou ressortissantes de ces communes, puis à toutes autres personnes agréées par le conseil de fondation. La fondation et administrée par un conseil de fondation formé des membres du Conseil communal de La Côte-aux-Fées. Il se constitue lui-même en désignant son président et son secrétaire. Il désigne en outre un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du conseil de fondation. Ont été nommés: David-Ernest Bourquin, de La Côte-aux-Fées et Les Verrières, président; Philippe Piaget, de La Côte-aux-Fées et Les Bayards, secrétaire, tous deux à La Côte-aux-Fées. Adresse: Bureau communal, La Côte-aux-Fées.

Bureau de Neuchâtel

16 mars 1972.

Fondation d'assistance aux Italiens, à Neuchâtel (FOSC du 17. 10. 1970, Nº 243, p. 2350). La signature de Battista Rodeschini est radiée. Michele Cima, d'Italie, à Neuchâtel, a été nommé président. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire-trésorier Vincenzo Magliano (inscrit).

Genf – Genève – Ginevra

17 mars 1972.

Dart Fondation du personnel, à Genève (FOSC du 28. 11. 1970, p. 2716). Par suite du transfert de son siège à Nyon, la fondation a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 11. 3. 1972, p. 638). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

17 mars 1972.

Fondation de prévoyanee de la maison Dunand, à Genève (FOSC du 29. 11. 1947, p. 3532). Acte de fondation modifié le 21 février 1972. Nouveau nom: **Fondation de prévoyanee de l'Agenee Immobilière Dunand.** Adresse: 12, boulevard du Théâtre, Agence Immobilière Dunand. Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.

17 mars 1972.

Caisse de prévoyanee en faveur du personnel de la société en nom colleetif Induni et Cie, à Genève (FOSC du 13. 7. 1963, p. 2056). Acte de fondation modifié le 23 février 1972. Nouveau nom: **Caisse de prévoyanee en faveur du personnel ouvrier de la société en nom eolleetif Induni et Cie.** But: venir en aide aux membres du personnel ouvrier travaillant ou ayant travaillé chez Induni et Cie, ainsi qu'à leur famille ou leurs survivants, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de la maladie, des accidents, de l'invalidité, du chômage, du décès, de la retraite, ou en leur procurant une aide, s'ils sont dans la gene sans faute de leur part, par suite de maternité, service militaire ou autres événements entraînant des dépenses extraordinaires ou des pertes de gain. Arrêté du Conseil d'Etat.

17 mars 1972.

Caisse de prévoyanee du personnel de Sonor SA, à Genève (FOSC du 2. 8. 1969, p. 1796). Les pouvoirs de Robert Santoux sont radiés.

17 mars 1972.

Fonds de Prévoyanee en faveur du Personnel de la Triperie de Genève, à Genève (FOSC du 11. 11. 1967, p. 3437). Les pouvoirs de Jérémie Rey sont radiés. Jean Schorer, de Chêne-Bougeries, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

256601. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1972, 19 Uhr. **Vedia Vente Directe S.A.,** 12, rue du Mont-Blanc, **Genf.** – Handel.

Düngemittel, Seifen, Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Wirkstoffe, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege und Haarwässer. Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel); Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente. Papier und Pappe, Spiele und Scherzartikel aus Papier und Pappe; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Schreibwaren; Künstlerbedarfsartikel; Spielkarten. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 1, 3, 5, 14, 16, 25, 28)

VEDIA

256602. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1971, 8 Uhr. **Vedia Vente Directe S.A.,** 12, rue du Mont-Blanc, **Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **237640.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1971 an.

Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. Handwerkzeuge und -instrumente für den Gartenbau; Blumentöpfe; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz. Seifen, Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Wirkstoffe, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege und Haarwässer. (Int. Kl. 1, 3, 5, 8, 21, 31)

SOLVERON

256603. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1971, 20 Uhr. **Verbia Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien,** Frohburgstrasse 15, **Olten** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Dachpappe. (Int. Kl. 19)

BITU-PLAST

256604. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 17 Uhr. **Mitchum-Thayer, Inc.,** 1 Scarsdale Road, **Tuckahoe** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

ASTHMANEFRIN

256605. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 17 Uhr. **Mitchum-Thayer, Inc.,** 1 Scarsdale Road, **Tuckahoe** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 3, 5)

DUO

256606. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 17 Uhr. **Mitchum-Thayer, Inc.,** 1 Scarsdale Road, **Tuckahoe** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 3, 5)

ESOTERICA

256607. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 17 Uhr. **Mitchum-Thayer, Inc.,** 1 Scarsdale Road, **Tuckahoe** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 3, 5)

MITCHUM

256608. Date de dépôt: 28 décembre 1971, 11 h. **Chocolats et Cacaos Favarger S.A., Versoix** (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **140263.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 septembre 1971.

Chocolats et cacaos; produits préparés avec du chocolat, à savoir articles de confiserie, biscuits et, en général, tous produits alimentaires. (Cl. int. 29, 30, 31)

OR-ALP

256609. Date de dépôt: 23 décembre 1971, 17 h. **Société anonyme de la Manufacture d'horlogerie Audemars, Piguet et Co., Le Brassus** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

ROYAL OAK

256610. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1971, 11 Uhr. **Hjältevads-Hus AG,** Leutschenbachstrasse 71, **Zürich 11.** – Handel.

Baukonstruktionen und Bauelemente für vorfabrizierte Montagehäuser aus Schweden. (Int. Kl. 6, 19)

VIKING-HUS

256611. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1971, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

DOLO-TANDERIL

256612. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1972, 20 Uhr. Prioritätsanspruch: USA, 9. Juli 1971. **The Glass-Lined Water Heater Company,** 13000 Athens Avenue, **Cleveland** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Infrarot-Heizvorrichtungen. (Int. Kl. 11)

INRAY

256613. Date de dépôt: 14 janvier 1972, 12 h. **Gérard Gris,** Vernand-Signal, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Anodes réactives pour la protection cathodique d'appareils et d'installations. (Cl. int. 9)

TRANS-ANOD

256614. Date de dépôt: 14 janvier 1972, 12 h. **Gérard Gris,** Vernand-Signal, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Produits de protection contre la corrosion des chauffe-eau et citernes métalliques. (Cl. int. 2)

TRANS-ISOL

256615. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1972, 18 Uhr. **American Home Products Corporation,** 685 Third Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Farben, Färbemittel, Farbstoffe, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Beizen; Naturharze; Metalle in Pulverform für Mal- und Dekorationszwecke, alle diese Produkte in Sprayform. (Int. Kl. 2)

POP SPRAY

256616. Date de dépôt: 11 janvier 1972, 18 h. **Coulter Electronics Limited,** High Street South, **Dunstable** (Bedfordshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Fioles en matière plastique pour échantillons utilisables sur des appareils électroniques d'analyse de particules. (Cl. int. 9, 21)

ACCUVETTE

256617. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1972, 17 Uhr. **Femfresh AG,** c/o Dr. Kurt Meyer, Poststrasse 20, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und hygienische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

FEMINELLE

256618. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1972, 17 Uhr. **Lestrig AG,** Industriestrasse 19, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Lehrmittel und Spielwaren. (Int. Kl. 16, 28)

RECNOMATIC

256619. Date de dépôt: 14 janvier 1972, 18 h. **Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse,** 267, route de Meyrin, **Meyrin** (Genève). – Fabrication et commerce.

Vins, vermouths, liqueurs, apéritifs, vins aromatisés, vins mousseux, boissons mélangées, cocktails, boissons préparées et boissons alcooliques, boissons non-alcooliques, jus de fruits et sirops, produits alimentaires. (Cl. int. 29 à 33)

ROSSINA

256620. Date de dépôt: 18 janvier 1972, 18 h. **Rubeli, Guigoz & Cie, succ. de Maurice Rubeli, Vaux-sur-Morges** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Cadenas, serrures, clés, coffres-forts. (Cl. int. 6)

MAG LOCK

256621. Date de dépôt: 18 janvier 1972, 18 h. **Rubeli, Guigoz & Cie, succ. de Maurice Rubeli, Vaux-sur-Morges** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Cadenas, serrures, clés, coffres-forts. (Cl. int. 6)

PUNCH LOCK

256622. Date de dépôt: 20 janvier 1972, 17 h. **Rinsoz & Ormond S.A.,** 1, rue du Collège, **Vevey** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **215956.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 janvier 1972.

Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes. (Cl. int. 34)

JOHN'S BEST

256623. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1972, 17 Uhr. **Petfoods Limited,** 143/149, Fenchurch Street, **London E.C. 3** (Grossbritannien); Korrespondenzadresse: Melton Mowbray (Leicestershire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Futtermittel. (Int. Kl. 31)

HOPPLA

256624. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1972, 14 Uhr.
Taco Heizungen AG, Buckhauserstrasse 40, **Zürich 9.** – Fabrikation und Handel.

Ausdehnungsgefässe für Heizungs- und Klimaanlagen. (Int. Kl. 11)

COMPREX

256625. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1972, 12 Uhr.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, **Neu-Aesch** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

APERFLAVON

256626. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1972, 17 Uhr.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, **Neu-Aesch** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

BROSOLIN-RECTOCAPS

256627. Date de dépôt: 20 janvier 1972, 16 h.
Joseph Bonvin, Flanthey-Lens (Valais). – Production.

Vins du Valais (muscat). (Cl. int. 33)

MUSCAT LES VERSANNES

256628. Date de dépôt: 27 janvier 1972, 19 h.
Fabrique d'horlogerie Lemania Lugrin S.A. (Uhrenfabrik Lemania Lugrin AG) (Lemania Watch Co. Lugrin Ltd.), L'Orient (Vaud). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; mouvements, boîtes, cadrans de montres, montres de plongée, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres. (Cl. int. 9, 14)

TIMECO

256629. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1972, 11 Uhr.
Beechamp Group Limited, Beecham House, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse und Substanzen. (Int. Kl. 5)

PYOBENCIL

256630. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1972, 20 Uhr.
Crown Distillers Limited, 47, Queen Anne Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen, Likörc und Cocktails. (Int. Kl. 33)

CAPERCAILLIE

256631. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1972, 20 Uhr.
Robapharm AG, St. Albanrheinweg 174, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

APROSICOR

256632. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1972, 20 Uhr.
Robapharm AG, St. Albanrheinweg 174, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

ROSCILLACOR

256633. Date de dépôt: 21 janvier 1972, 17 h.
Société Coopérative de Consommation «Coop-Genève», 5, rue Bautte, **Genève.** – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

ARMORINA

256634. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1972, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Aromastoffe für die Lebensmittel-, kosmetische und pharmazeutische Industrie. (Int. Kl. 3, 30)

IRGAROM

256635. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1972, 18 Uhr.
The Boots Company Limited, 1, Thane Road West, **Nottingham** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Stoffe und Präparate. (Int. Kl. 5)

FROBEN

256636. Date de dépôt: 27 septembre 1971, 17 h.
E. Gluck Trading Co., Inc., 48 West 37th Street, **New York** (New York, USA). – Commerce.

Montres complètes. (Cl. int. 14)

Rivalle

256637. Date de dépôt: 26 mai 1971, 17 h.
E. Gluck Trading Co., Inc., 48 West 37th Street, **New York** (New York, USA). – Commerce.

Montres complètes. (Cl. int. 14)

ADVENTURA
SUPERSPORT

256638. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1971, 19 Uhr.
Angehrn & Co., Mooswiesstrasse 42, **Gossau** (St. Gallen). – Handel.

Lebens- und Genussmittel einschliesslich Weine, Spirituosen, Liköre, Mineralwasser, Rohtabak und Tabakfabrikate. Wasch- und Reinigungsmittel, Parfümerie und Kosmetikartikel. Ess- und Küchenbesteck, Reise- und Handkoffer, Schirme, Möbel aus Holz, Rohr, Binsen- und Weidengeflecht, kleine Haus- und Küchengeräte, Reinigungsgeräte, Spielwaren. Geschirr aus Glas, Porzellan und Steingut für den Haushalt und für Restaurationsbetriebe. Textilwaren, Bekleidungsstücke, Teppiche. Einwurf-Automaten, Registrier-Kassen, Rechenmaschinen. Papeteriewaren. (Int. Kl. 3, 8, 9, 16, 18, 20 bis 34)

CC A **Angehrn**

256639. Data del deposito: 29 ottobre 1971, ore 16.
Etablissement Enterprise Import, Export, Vaduz (Liechtenstein). – Fabbricazione e commercio.

Mobili per ufficio, macchine da scrivere e calcolatrici per ufficio, articoli per l'orologeria, gioielleria, oreficeria e loro parti; apparecchiature e attrezzi per uso medico e ospedaliero; apparecchi cineottici; aparrecchi radio, aparrecchi elettronici di registrazione e riproduzione del suono e dell'immagine; elettrodomestici; prodotti chimici per l'agricoltura, l'industria e la medicina; prodotti cosmetici; prodotti alimentari, alcoolici e analcoolici; abbigliamento: impianti per tintorie, lavanderie e stirerie.
(Cl. int. 1, 3, 5, 7, 9, 10, 11, 14, 16, 20, 25, 29 à 33)

EIMEX

256640. Date de dépôt: 29 septembre 1971, 18 h.
Mobilia Aktiebolag, Box 8077, **Malmö** (Suède). – Fabrication et commerce.

Meubles, glaces, cadres; pièces d'ameublement, bibelots, objets d'art, caisses, boîtes, récipients, petits ustensiles pour le ménage. Tissus; couvertures de lit et de table et autres articles textiles; tapis, paillassons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers; tentures. (Cl. int. 16, 20 à 27)

MOBILIA

256641. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1971, 18 Uhr.
Omega Manufacturing Company Pty. Limited, 1 Bligh Street, **Sydney** (Australien). – Fabrikation und Handel.

Schmiermittel, insbesondere für Chassis und Maschinenlager. (Int. Kl. 4)

Ωmega

256642. Hinterlegungsdatum: 1. November 1971, 17 Uhr.
Neopac AG, Oberdiessbach (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **151373.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. November 1971 an.

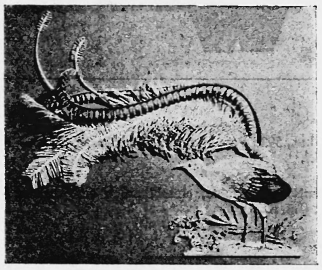
Packmaterialien und Verpackungen aus Kunststoff, nämlich Kunststoff- und Laminat-Tuben sowie geblasene und gespritzte Kunststoff-Verpackungen (auch in Verbindung mit anderen Materialien wie Blech, Pappe, Karton und Papier); Verpackungsmaschinen, nämlich Tuben- und Flaschen-Abfüllmaschinen sowie Tuben und Flaschen-Verschliessmaschinen; Verschlüsse für Behälter aller Art aus Kunststoff und Metall und Metall/Kunststoff kombiniert. (Int. Kl. 6, 7, 16, 17, 20, 21, 22)

neo pac

256643. Hinterlegungsdatum: 2. November 1971, 20 Uhr.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 9. September 1971.
Decca Limited, 9, Albert Embankment, **London S.E. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Apparate und Instrumente zur Tonaufnahme und -wiedergabe. (Int. Kl. 9)

Lyre Bird
Editions de L'Oiseau-Lyre



256644. Hinterlegungsdatum: 2. November 1971, 17 Uhr.
W. Behr, Gustav Maurer-Strasse 10, **Zollikon** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Alkoholische und nichtalkoholische Getränke; Nahrungsmittel. (Int. Kl. 29 bis 33)

LÖSCH ZUG

256645. Date de dépôt: 11 novembre 1971, 20 h.
Ace Company Limited, 58-Banchi, 5-chome, Bakuro-machi, Higashiku, **Osaka** (Japon). – Fabrication et commerce.

Sacs de voyages, bagages, valises et mallettes fabriquées en toile, chlorure de polyvinyle et cuir artificiel. (Cl. int. 18)

ACE

256646. Hinterlegungsdatum: 25. November 1971, 18 Uhr.
MBP Tommasini AG, Schützenmattstrasse 16a, **Kilchberg** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Möbel aller Art, Spannteppiche, Vorhänge, Möbelbezugstoffe, Beleuchtungskörper, Wandverkleidungen aus Leder, Holz, Stoff und Kunststoff, Bürobedarf, einschliesslich Büromaschinen; elektrostatische Kopierpapiere, graphische Maschinen und Materialien, Geschäftspapiere, Prospekte. (Int. Kl. 7, 9, 11, 16, 19, 20, 24, 27)

MBP
TOMMASINI
AKTIENGESELLSCHAFT

256647. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1971, 15 Uhr.
Bruno Kaiser, Wasgenring 102, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Druckereierzeugnisse wie Buchstaben, Clichés, Schrifttafeln, Beschriftungen und Pläne. (Int. Kl. 16)

käj

256648. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1971, 20 Uhr.
Welle B (Onde B) (Onda B), Bahnhofstrasse 19, **Horw** (Luzern). – Handel.

Tonbandkassettenrecorder, Tonbandkassetten, Fernsehaufzeichnungsgeräte. Klubzeitung. (Int. Kl. 9, 16)

Onda Welle Onde B

Die Marke wird blau ausgeführt.

256649. Date de dépôt: 14 décembre 1971, 21 h.
Jean Walliser, fils, Mettstrasse 117 f, **Bienne** (Berne). – Fabrication.

Outillage pour instruments de mesure; alésoirs; douilles à vis; mandrins de serrage à main. (Cl. int. 6, 8, 9)

WALSA

256650. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 20 Uhr.
Cybersol, Inc., 5925 Forest Lane, **Dallas** (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, einschliesslich einspritzbare Elektrolyt-Lösungen. (Int. Kl. 5)

ECWaSol

256651. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1971, 17 Uhr.
Elfrima AG, Lagerstrasse 33, **Zürich 4.** – Fabrikation und Handel.

Büroartikel, nämlich Büromöbel, Bürostühle, Bürolampen, Ablegekörbe, Ablegeschubladen und -gestelle, Schiebeschachteln und Ordner. (Int. Kl. 11, 16, 20)

silo
econom

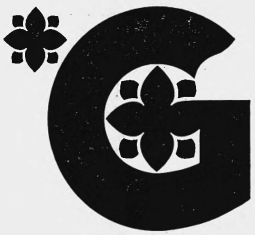
256652. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1971, 17 Uhr.
Elfrima AG, Lagerstrasse 33, **Zürich 4.** – Fabrikation und Handel.

Büroartikel, nämlich Büromöbel, Bürostühle, Bürolampen, Ablegekörbe, Ablegeschubladen und -gestelle, Schiebeschachteln und Ordner. (Int. Kl. 11, 16, 20)

silo
luxe

256653. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 1, 5)



256654. Date de dépôt: 22 décembre 1971, 20 h.
Biomill AG Laufen, Laufon (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **144439.** Raison modifié. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 décembre 1971.

Produits d'origine suisse, à savoir tous produits de meunerie sous une forme quelconque, en particulier les produits de meunerie destinés à la consommation humaine. (Cl. int. 30, 31)

JURAFLOR

256655. Date de dépôt: 22 décembre 1971, 20 h.
Biomill AG Laufen, Laufon (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **144440.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 décembre 1971.

Produits d'origine suisse, à savoir aliments fourragers sous une forme quelconque, en particulier aliments équilibrés à l'usage du bétail, des porcs, de la volaille. (Cl. int. 31)

JURAMILL

256656. Date de dépôt: 23 décembre 1971, 21 h.
Albert Carasso, 2, rue du Môle, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Tous vêtements pour hommes, dames et enfants, en tissus tissés ou tissus tricotés à maille; tissus tissés ou tissus tricotés à maille et en général tous tissus. (Cl. int. 24, 25)

JERTISS

256657. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1971, 11 Uhr.
Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Zerkleinerte Senffrüchte. (Int. Kl. 30)

Die Eintragugn der Marke erstreckt sich nicht auf die dreidimensionale Form der abgebildeten Tube.

Die Marke wird rot, gelb, grün, orange und weiss ausgeführt.

256658. Date de dépôt: 28 décembre 1971, 11 h.
Chocolats et Cacaos Favarger S.A., Versoix (Genève). – Fabrication et commerce.

Produits préparés avec des avelines, à savoir chocolats, cacaos, articles de confiserie, biscuits et autres produits alimentaires. (Cl. int. 29, 30, 31)

256659. Date de dépôt: 29 décembre 1971, 11 h.
Sources minérales Henniez-Santé S.A., Henniez (Vaud). – Production, fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **139432.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 septembre 1971.

Boisson de table préparée à base d'eau minérale d'Henniez, additionnée d'essence naturelle de fruits. (Cl. int. 32)

256660. Date de dépôt: 29 décembre 1971, 11 h.
Sources minérales Henniez-Santé S.A., Henniez (Vaud). – Production, fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **139433.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 septembre 1971.

Eau minérale naturelle ou gazeuse d'Henniez, et toute autre boisson préparée avec de l'eau d'Henniez. (Cl. int. 32)

HENNIEZ
Grande Source

256661. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1971, 12 Uhr.
West Riding Investments Limited, 50 Frederick Street, P.M. Bag 288, **Nassau, NP.** (Bahamas). – Fabrikation und Handel.

Fruchtsäfte, Fruchtprodukte und alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 29, 31, 32)

MAÑANITA

256662. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1972, 20 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 9. Juli 1971.
The Glass-Lined Water Heater Company, 13000 Athens Avenue, **Cleveland** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Infrarot-Heizvorrichtungen. (Int. Kl. 11)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 30. März 1972
Cours de conversion sans engagement, dès le 30 mars 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 89.20
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.82
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 55.95
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 122.35
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 76.95
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.14
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.66⁷⁰
Japan/Japon	100 Yen	=	Fr. 1.29
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 84.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 121.25
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 58.85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.81
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 81.25

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine
Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 1. April 1972
Taux de conversion sans engagement à partir du 1er avril 1972

Beträge unter 1000 Franken – Montants inférieurs à 1000 francs

	Fr.		
Algerien/Algérie	89.50	=	100 Dinars algériens (DA
Argentinien/Argentine	48.—	=	100 pesos
Belgien/Belgique	8.86	=	100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	56.10	=	100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik (Westdeutschland) und Westsektoren von Berlin/Allemagne, république fédérale (Allemagne occidentale) et secteurs occidentaux de Berlin	123.—	=	100 Deutsche Mark
Finnland/Finlande	94.50	=	100 nouv. marks (nmk.)
Frankreich usw./France, etc.	77.25	=	100 francs français
Grossbritannien usw./Grande-Bretagne, etc.	10.19	=	1 £ Sterling (£)
Guinea/Guinée	1.72	=	100 fr. guinéens (fg.)
Indien/Inde	10.19	=	1 £ Sterling (£)
Irland (Eire)/Irlande (Eire)	10.19	=	1 £ Sterling (£)
Island/Islande	4.50	=	100 cour. (Kr.)
Italien/Italie	—.6695	=	100 Lire (L)
Japan/Japon	1.29	=	100 yen
Jugoslawien/Yougoslavie	23.15	=	100 N. Dinars
Kanada/Canada	3.90	=	1 Dollar ($)
Kolumbien/Colombie	3.89	=	1 Dollar ($)
Libanon/Liban	3.89	=	1 Dollar ($)
Luxemburg/Luxembourg	8.86	=	100 fr. luxemb. (fr.)
Marokko/Maroc	84.60	=	100 Dirhams (DH)
Niederlande/Pays-Bas	121.15	=	100 florins (fl.)
Norwegen/Norvège	59.20	=	100 cour. (Kr.)
Oesterreich/Autriche	16.88	=	100 Schilling (S)
Portugal/Portugal	14.60	=	100 escudos ($)
Schweden/Suède	81.60	=	100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	6.05	=	100 Pesetas
Südafrikanische Republik/République de l'Afrique du Sud	5.23	=	1 Rand
Tschechoslowakei/Tchécoslovaquie	59.20	=	100 cour. (Kr.)
Tunesien/Tunisie	8.16	=	1 Dinar tunisien (D.TU.)
Vattikanstaat/Vatican	—.6695	=	100 Lire (L)
Vereinigte Staaten von Amerika usw./Etats-Unis d'Amérique, etc.	3.89	=	1 Dollar ($)

Beträge von 1000 Franken und mehr – Montants de 1000 francs et plus

	Fr.		
Belgien/Belgique	8.84	=	100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	56.—	=	100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik Allemagne, république fédérale	122.60	=	100 Deutsche Mark
Frankreich usw./France etc.	77.—	=	100 francs français
Italien/Italie	—.6685	=	100 Lire (L)
Luxemburg/Luxembourg	8.84	=	100 fr. luxemb. (fr.)
Niederlande/Pays-Bas	121.80	=	100 florins (fl.)
Oesterreich/Autriche	16.83	=	100 Schilling (S)
Schweden/Suède	81.40	=	100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	6.04	=	100 Pesetas

77. 1. 4. 72

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Bühlmann Thomas SBB-Beamter 50-26220. – Gutowski Klaus und Ingrid 50-22617. – Lüscher Bruno 50-26218.
Adliswil: Brunner-Zemp Reinhard 80-70915.
Aefligen: Botta Franz Ad. 45-12194.
Aesch (BL): Pfadfinderabteilung Bärenfels 40-28344. – Pfadfinderinnen-Abteilung drei Tannen 40-34085.
Aeschi (SO): Lüthi Urs 45-12165.
Affoltern am Albis: Rad- und Motorsport-Club Affoltern am Albis 80-69916.
Agra: Parrocchia 69-5941.
Allsebwil: Brun Dorothea Sekretärin 40-56792.
Altdorf (UR): Kantonsbibliothek Uri Stiftung 60-1126. – Redaktion Dyn Kollegium 60-24569.
Altstätten (SG): Kath. Krankenpflegeverein 90-19918. – Sasso Victor Flüssige Kunststoffe Isoliertechnik 90-19922.
Alvaneu Bad: Maschinengenossenschaft Alvaneu Bad und Umgebung 70-9304.
Ammannsegg: Jordan René 45-12154.
Amriswil: Sozialdem. Partei Amriswil 85-6463.
Andermatt: Gmür Werner Schuhmacherei 60-24575.
Appenzell: Niederöst Peter Betriebsleiter Kronbergbahn 90-19914.
Ardez: Corporaziun catolica 70-8239.
Areuse: Padraza Francisco vins fins de table 20-9546.
Arni-Islisberg: Wittmer-Dorsch Kurt Arni 50-22610.
Arogno: Pro restauri Ossario storico 69-1719.
Avenches: Buri Walter représentant 17-20714.
Baebenbülach: Leu Ernst Steuerkommissär 84-21243.
Bad Ragaz: Vogel Niklaus 70-7021.
Balerna: Scotti Egidio 69-13531.
Balgach: Schmidheiny Rösli Tupper-Ware-Beraterin 90-19919.
Balsthal: Hosner Heinz.jun. Lehrer 46-10788.
Basel: Basilisk Flying Club 40-4895. – Bäumli Hans Systemanalytiker 40-68947. – Beck Christian Bauchemie- und Isoliertechnik 40-22015. – Berner-Keusch Hans 40-29780. – Bertschinger Ch. u. A. 40-34763. – Brosi Claire kaufm. Angestellte 40-63302. – Bürgin-Suter Anita 40-73171. – Casali Gertrud Grau Gebäudereinigung 40-28154. – Ciba-Geigy AG Personalberatung 40-4908. – Deil-Schneider Peter 40-68945. – Dietsche-Ernst Franz 40-63444. – Dünnenberger Robert Laborant 40-56757. – Eichelberger Hanspeter 40-55639. – Freie evang. Gemeinde Spittlerhaus 40-4941. – Gusatto Helen Bürolistin 40-68937. – Gysin Kurt Kaufmann 40-62121. – Hälg Lucia Sekretärin 40-68944. – Hartmann-Blattner Werner Redaktor 40-33991. – Herzog Lisbeth Sekretärin 40-68942. – Jäggli Louis Kaufmann 40-68951. – Karli-Boschetti Dina 40-68946. – Kehrli Jean-Paul Laborant 40-58042. – Kübler Doris Frl. 40-63096. – Leupin Brigitta Apothekerhelferin 40-70994. – Martin Gerd Ing. 40-63614. – Meyer Walter éditions Curiosa 40-5793. – Mühlbauer-Merlini Gian 40-68932. – Pernter Rolf Geschäftsführer 40-61910. – Pfister Othmar Mechaniker 40-63050. – Pulver Regina Frau Apothekerhelferin 40-56798. – Rex Gerhart Psych. Pfleger 40-68931. – Rickli Ernst Metzger 40-63936. – Rizzo Antonio 40-68844. – Roth André Suzuki Center 40-29607. – Schaffer Othmar Redaktor 40-65076. – Schenk-Gauss Gertrud 40-63813. – Schmidt-Bleyle Anton 40-65084. – Schnyder Bernhard PTT-Beamter 40-68952. – Schoch Werner eand. rer. pol. 40-4424. – Schörlin Elsa PTT-Beamtin 40-68939. – Schweiz. Bund für Naturschutz Aktion Pro St. Gotthard 40-114. – Seatrain AG 40-507. – Swiss SW Club 40-29088. – Trans Maritime AG 40-4588. – Ulmann Martin Laborant 40-56802. – Urech Verena Kinderpflegerin 40-62839. – Vökt-Kubli Bruno 40-68950. – Weber-Laub E. u. E. 40-62037. – Wirtz Gerhard Student 40-63420. – Wolf Fritz Zollbeamter 40-63114. – Würth Charles Maler 40-68936. – Zemp-Seiter F. 40-68948.
Beinwil am See: Fehlmann-Mürset Karl 50-22611.
Bellach: Blaser Rudolf Carrosseriespengler 45-6159.
Bern: Aebi Erich Chemo Techn. Produkte 30-34648. – Beer Veronika Frl. Verwaltungsangestellte 30-63850. – Bolliger Dora Frl. Hilfs-Laborantin 30-63866. – Böttger E. G. 30-63863. – Casati Urs Mathematiker 30-51830. – Familiengartenverein Bern-Burgfeld 30-29289. – Gerber Otto Mechaniker 30-63852. – Legler P. Dr. Direktor 30-1369. – Matter Walter Dienstchef SBB 30-51827. – Meier Sigrid Wame-Isolationen Bümpliz 30-33224. – Morgenegg Annemarie Frau eidg. Beamtin 30-58252. – Schaefer Peter Prof. Dr. 30-14159. – Schindler-Rikenbach André eidg. Beamter 30-58255. – Schläpfer Walter technisches Büro 30-4569. – Schleusser Kurt Geschäftsleiter 30-63856. – Schmidig Josef Service-Monteur Bethlehem 30-63847. – Schweiz. Arbeiter-Schachbund (SASB) 30-26402. – Staatliches Seminar Schulbücherkonto 30-28998. – Stöckli René & Max Gass Ingenieurbüro für Signalisation u. Verkehrstechnik 30-34718. – Thierstein Annemarie Elisabeth Frl. 30-63860. – Thierstein-Jansky Gertrud Elisabeth Frau 30-63851. – Unitas Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Sektion Bern 30-8842. – Werbeagentur Alex Schütz 30-9583. – Wyss Walter kaufm. Angestellter 30-63858. – Zaugg Ernst Angestellter SBB 30-51828.
Bernex: Curty J.-P. menusier 12-20436.
Bettingen: Stricker-Schaub B. Regine Psychodiagnostik 40-35407.
Biberist: Aebi Franz 45-12131. – Balmer Roland 45-12134. – Bareiss Hansjörg 45-12135. – Beer Kurt 45-12137. – Bernasconi Bruno 45-12138. – Bieri Anton 45-12139. – Bieri Josef 45-12140. – Clara Leonhard 45-12142. – Dällenbach Anna Frl. 45-12143. – Enzmann Heinrich 45-12193. – Fleury Pierre 45-12144. – Frauchiger Rudolf 45-12145. – Gygax Daniel 45-12148. – Imboden Albin 45-12151. – Iseli Max 45-12152. – Jaggi Peter 45-12153. – Kaufmann Willy 45-12157. – Kindler Margrit Frau 45-12158. – Krska Jarmila Frau 45-12159. – Kurth Fritz 45-12160. – Lehmann Walter 45-12161. – Locher Silvia Frl. 45-12164. – Lohm Werner 45-12197. – Mathys Arthur 45-12198. Mathys Ulrich 45-12166. – Moerler Wolfgang 45-12167. – Neukomm René 45-12170. – Nydegger Fritz 45-12172. – Probst Paul 45-12173. – Reinert Rolf 45-12174. – Schaad Fritz 45-12180. – Schär Rony 45-12181. – Schneeberger Bruno 45-12183. – Schnyder Peter 45-12184. – Siegenthaler Hansjörg 45-12196. – Siegenthaler Willy 45-12175. – Simmen René 45-12176. – Sollberger Marcel 45-12177. – Spälty Jakob 45-12178. – Stuber Peter 45-12186. – Widmer Gottlieb 45-12189. – Willi Josef 45-12190. – Wyss Mathilde Frl. 45-12199. – Zimmermann Bruno 45-12191. – Zimmermann Max 45-12192.
Biel/Bienne: Cassieri Fausto 25-17410. – Friedli Brigitte 25-17438. – Hildebrandt Lydia 25-40920. – Kanaria Verein für Vogelschutz und Vogelpflege 25-10742. – Manzi Girolamo 25-17408. – Matthey Jean-Marc 25-40917. – Petrelli Cataldo 25-17407. – Reber Rolf 25-40915. – Rocher Alfred Malergeschäft 25-13748. – Schaer Otto Möbelschreinerei und Innenausbau 25-12272. – Schaffter François 25-40921.
Bière: Contemporains 1945 Pied du Jura 10-17193.
Bigen: Lehrerveteranen Konolfingen Viktor Maurer 30-31966.
Binningen: Haldemann Peter Baggerführer 40-70295. – Oertli-Germann Peter A. 40-52033. – Wörhoff Peter Offsetdrucker 40-68938.
Birsfelden: Blattmann Rudolf techn. Abteilungsleiter 40-68940. – Brix Johanna Krankengymnastin 40-35783. – Gschwind Rudolf Lokführer SBB 40-73827. – Schmid-Kolly Johann und Elisabeth 40-73435.
Blonay: Intertek Traitement chimique des constructions SA 18-3109.
Bolligen: Mutter Heinz Habstetten 30-58249.
Boltigen: Moser Paul Schreinerei 30-30448.
Bonfol: Moir Cécile 25-40919.
Bonstetten: Häfeli Raymond Bauführer 80-88351. – Schmid Ernst Lehrer 80-70920.
Boudry: Béguin Bernard 20-25952.
Bouveret: Vuadens Marie Mme Bazar 19-10202.
Braunwald: Schuler-Zweifel Annemarie Frau 87-6610.
Breil/Brigels: Gliott Fidel Schreiner 70-15639.
Bremgarten (AG): Bezirksschützenverband 50-232.
Bremgarten b. Bern: Kath. Johanneskirche 30-33323.
Brig: Maier Reinhold Dental Keramik zahntechn. Labor 19-8442.
Brugg (AG): Bally Arola Filiale der Bally Arola Schuh AG 50-17001. – Gasser Martin Vertretungen 50-3645.
Brügg b. Biel: Pharmacie-Parfumerie Brüggmoos GmbH 25-4647.
Brunnen: Huber Rudolf 60-62211. – Iten Rosmarie 60-62171. – Junioren-Abteilung FCB 60-24577.
Brusino Arsizio: Fontana Flavio 69-16269.
Buchs (ZH): Fäs Hermann kaufm. Angestellter 80-88288.
Bülach: Stutz Hans Jörg Versicherungsangestellter 80-88323. – Wälte Jakob und Helga 84-21240.
Bürcn an der Aare: Maillard Josef Uhren Bijouterie 25-8870. – Mülchi Rudolf 25-40914.
Burgdorf: Rüfenacht Marianne 34-7163.
Campascio: Della Ca Tarcisio 70-15640.
Cernier: Matthey Roger 20-25950.
La Chaux-de-Fonds: Anard transports déménagements André et Edgar Mauron 23-6226. – Dutranoy Raymond atelier de rhabillage 23-6225. – Enggist Yvette 23-7203. – Fiduciaire de gestion et d'informatique SA FGI-Autofactor 23-715. – Heimann Anne-Marie 23-6223. – Morard Pierre 23-6227.
Chavornay: Jaquier Josiane employée de commerce 10-31419.
Chiasso: Mariotti Vito 69-13530.
Cinuos-chel: Societed da trafic Verkehrsverein 70-7787.
Chur: Attenhofer Haidi 70-15643. – Baptista Renata 70-15638.
Collombey: Classe 1936 hommes Collombey-Muraz 19-10201.
Colombier (NE): Wittwer Walter chauffage central tuyauterie 20-9545.
Coppet: Aebli Michèle Mme 12-20428.
Corgémont: Desilvestri Lucien 25-17474. – Thalmann Robert 25-40916.
Cormondrèche: Pétremand Roger 20-25951.
Cortaillod: Les Amis du Chalet 20-9548.
Courtelary: Gfeller Marcel 23-1959.
Couvet: Les Petits Clus SA Fleurier 20-9550.
Cressier (NE): Descombes Pierre-Alain 20-25948.
Cugy (VD): Hautier Gérard physiothérapeute 10-31425.
Dagmersellen: Musikgesellschaft 60-24576.
Dällikon: Schibli Jürg 84-31201.
Dänikon (ZH): Schiessverein Dänikon-Hüttikon 80-51529.
Davos Platz: Ortner Helmuth Maler 70-1426.
Deitingen: Freier Schiessverein Jubiläumsschiessen 45-6161. – Sektionschef 45-6156.
Derendingen: Kauer Hans-Rudolf 45-12156. – Lerch Edith Frl. 45-12162.
Develier: Ory-Saladin Daniel 25-40923.
Dielsdorf: Heigel-Nufer Hilda 80-88352.
Diemtigen: Moser Hans 30-54063.
Dieshach: Garcia Carlos 87-6613.
Dietikon: Gadient Hans Chauffeur 80-88306. – Gloor-Hofstetter Ernst 80-88275. – Kaiser Herbert Polizeibeamter 80-85983. – Liebi Claire-Lise Lehrerin 80-88289. – Stucky-Häfliger Inge Dr. 80 15256.
Dietlikon: Holzer-Rebmann Elsa 80-88276.
Domdidier: Mülhauser Jean-Claude et Simone 10-51163.
Dotzigen: Furer Willy 25-17409.
Dübendorf: von Bergen Suzanne Büroangestellte 80-88304. – Bolliger Heidi techn. Zeichnerin 80-86546. – Keller Katharina Primarlehrerin 80-88319.
Eberseeken: Männerchor 60-24572.
Ebikon: Zigerlig H. 60-41445.
Ehnat-Kappel: Brassel-Schwarzenbach Oskar 90-32414.
Ebnthlens: Martin Marlyse 10-52647.
Ecublens (VD): Abe-Wulf Friedhelm et Ursel 10-31420. – Pini Fabrizio 10-40741.
Effretikon: Brandenberger Rolf 84-21236. – Candle-Light-Club P. Tschui 84-3006.
Egg b. Zürich: Stebler-Brechbühl Bernhard 80-80918.
Elgg: Akeret Karl Notar 84-21237.
Embrach: Held Jakob Swissair-Angestellter 84-21247. – Landesring der Unabhängigen Ortsgruppe Embrach 84-9459.
Emmenbrücke: Kinderhort Al Ponte 60-24574. – Rüegsegger Paul Autosattler 60-62212. – Siegrist Hans 60-41439.
Engelberg: Lazic Nikola Dr. med. dent. 60-24581. – St. Josefshaus 60-24585.
Epalinges: Alliance suisse des samaritains section d'Epalinges et environs 10-13336.
Epesses: Massy Claude vigneron 10-31418.
Evolène: Eglise d'Evolène 19-10206.
Eyholz: Ritz Ludwig Fabrikarbeiter Lalden 19-20406.
Fällanden: Stebler Maja Gymnastiklehrerin 80-64134.
Fehraltorf: Stocker Werner Vorarbeiter 84-21248.
Feldbach: Gübeli Josef Spengler Sanit. Installateur 80-88353.
Feldbrunnen: Christl.-dem. Volkspartei Feldbrunnen-St. Niklaus 45-6157.
Felsberg: Pleniger Hans 70-15641.
Figino: Bottinelli Agostino G. ing. el. tec. REG 69-16252.
Fischbach-Göslikon: Kottmann Fred Konstruktionsschlosser 50-22612.
Fislisbach: Schulthess Oskar Organisations-Inspektor 50-22614.
Flaach: Tschachtli Stephan 84-21241.
Flerden: Darlehenskasse Flerden Urmein 70-3482.
Fleurier: Grandjean Vilma-Simone Mlle 20-17085.
Font: Vairo Gaëtane 17-20715.
Frauenfeld: Schweiz. Verband Berufsberater Sonderkurs III SVB 85-3994. – Thrier Joseph 85-10614.
Frenkendorf: Bürkli-Kümin Marianne 40-68941.
Fribourg: Fankhauser Walter Beamter 17-20711.
Frinvillier: Liechti-Reist Hans 25-17463.
Füllinsdorf: Martin-Bircher Paul 40-70962.
Gampel: 200jähriges Jubiläumsschiessen 19-10204. – Kohlbrenner Theophil Landwirt Niedergampel 10-20402.
Genève: Air Maintenance SA 12-15205. – Association des écoles internationales (ISA) 12-20437. – Association sans but lucratif pour la construction d'habitations à loyer limité 12-12363. – Bachofner Urs laboratoire dentaire Carouge 12-20426. – Chavannes Carole Mlle Carouge 12-20439. – Chorale de l'Armée du Salut 12-20442. – Deferne Jean-Marc publicité Carouge 12-20438. – Eurobrokers E. Stutzmann 12-9846. – Imboden Jacques bijoutier-joaillier 12-20433. – Koenig Lue 12-20432. – Lauper Adela B. Mme Chêne-Bourg 12-40338. – Macabre Pierre-André 12-32769. – Morava SA 12-19524. – Nobs Arthur 12-30335. – Oesch Lily Mlle 12-30332. – Reid Florence Mlle fonctionnaire 12-20443. – Schneider Nicolle Mlle Chêne-Bougeries 12-30334. – Somex E. Stutzmann 12-20434. – Stritt Karl 12-3245. – Tribunal administratif 12-16394.
Gerlafingen: Evang.-meth. Kirche Jugendbund little fish 45-6160. – Gasser Elisabeth Frau 45-12147.
Geroldswil: Trachsel Kurt Kantonspolizist 80-88264.
Gisikon: Gemeindekanzlei 60-24582.
Gland: Chollet Roger horticulteur 12-20440.
Glarus: Tschudy Berty Frl. 87-6612.
Glattbrugg: Hurter-Züger Hans 80-88265. – Indermaur L. Rep. Service für Elektrowerkzeuge 80-27068.
Goldach: Corona Mario 90-32407. – Müller Erwin Servicemonteur 90-16454.
Goldau: Aschwanden Walter Beamter SBB 60-62207. – Lenoir Huguette 60-41448. – Petermann Josef 60-62176.
Gossau (SG): Nikolussi Ernst 90-32403. – Tyresoles AG 90-16880.
Grand-Lancy: De Hanny Patrick 12-30333.
Le Grand-Saconnex: Richiger Peter 12-20435.
Gränichen: Lehner & Baumann Mc Culloch-Service 50-17004.
Grellingen: Weber-Lampert B. und R. Foto und Grafik Atelier 40-35607.
Grencben: Eberle Elfriede Damensalon 45-6158. – Hug Heinz 45-12150. – La Petina Angelo 45-12209.
Grosshöchstetten: Refardt-Buser A. Dr. med. Arzt 30-30074.
Gümligen: Gerber Hans Wagner 30-33215.
Günsberg: Gasser Marco 45-12205.
Gwatt (Thun): von Känel Hans Heimarbeiter 30-63861.
Hagenbuch (ZH): Kupper Willi 84-21238.
Hägendorf: Tester Bruno 46-10790.
Haslen (AI): Kirchenbau 90-19913.
Hauterive: Société fédérale de gymnastique 20-9549.
Heerbrugg: Fritz & Co H. D. Import Export 90-19912.
Heiden: Lombardo Giuseppe 90-32411.
Hendschiken: Hofmann Otto Schneider 50-22616.
Herlisberg: Gemeindeammannamt 60-24584.
Hermrigen: Lüdi-Wüest Ernst 25-40922.
Herrliberg: Walter-Walter Gertrud 80-88322.
Herzogenbuchsee: Ellenberger Hans 49-5313. – Schmid Heinrich 49-5312.
Hettiswil b. Hindelbank: Blum Brigitte Frau Bibliothekarin 30-58251.
Hinterkappelen: Binggeli Michel 30-58250.
Hinwil: Leuenberger Hans jun. Konstrukteur 80-88290.
Hochdorf: Huwyler Kurt Bedachungen und Isolationen Abdichtungen im Hoch- und Tiefbau 60-24573.
Hohtenn: Imboden Fridolin pens. Fabrikarbeiter 19-20404.
Horgen: Asper Max Buchhalter 80-52055.
Hunzenschwil: Häusermann-Hofer Liselotte 50-15614.
Interlaken: Eggenschwiler Josef Schmid Schlosser 30-58253.
Inwil: Portmann Robert 60-41440.
Ipsach: Aegerter Alfred 25-17437.
Isérables: Caisse bourgeoisiale 19-2858.
Kappel am Albis: Dudli Max Lehrer 80-88354.
Kerns: Junges Kerns 60-24578. – Meienberger Alfons Lehrer 60-41442.
Kestenbolz: Mürgi Max 45-12141.
Kilchberg (ZH): Baumgärtner Adolf Direktor 80-70917.
Kleinandelfingen: Herzog Elisabeth Frau 84-21206.
Kleine Scheidegg: Spörri Alfred Kellner 30-63853.
Kloten: Linssen-Heemskerk Jos. 84-21239. – Staub Hermann Dienststellenchef 80-88299. – Wohnbaugenossenschaft Kloten 80-14131.
Köniz: Chamot Jean-Pierre Sakristan-Abwart 30-63862.
Koppigen: Almes Paul St. Niklaus 45-12133. – Baumberger Markus 45-12136. – Hachen Hermann 45-12149. – Kaderli Fritz 45-12155.
Kreuzlingen: Moneta Hermann Stadler 85-6464. – Schweiz. Boxerclub Dressurgruppe 85-6462.
Kriegstetten: Loosli Hugo jun. 45-12203. – Stampfli Lukas Halten 45-12185.
Kriens: Schwimm-Verein Kriens (SVK) 60-24583. – Waltert Xaver Apparatebau u. Boiler-Service 60-24587.
Küsnacht (ZH): Brunner Heidi kaufm. Angestellte 80-88827. – Fenner-Schaufelberger Emmy 80-88305. – Hollenweger Beat 84-31205.
Laehen (SZ): Oechslin Heiner Gerichtsschreiber 87-6611.
Langenthal: Andres Willy Dr. Handelslehrer 49-5315. – Bachem Heinz 49-5314.
Langnau am Albis: Sturzenegger-Keller Jakob 80-84394.
Lauerz: Egli Josef 60-62210.
Läufelfingen: Stalder Ernst 46-10791.
Lausanne: Amicale cp inf mont III/9 1914–1918 10-14404. – 75ème Anniversaire Union des sociétés lausannoises 10-11284. – Association suisse de droit fiscal 10-24587. – Bächtold Doris 10-31433. – Burnier-Belotti Marlyse Alda secrétaire 10-51214. – Chêne Marcel et Marguerite M. et Mme 10-31422. – Citti-Langelotti Christiane-Michèle 10-32765. – Clément Bruno & Anita Spagnoli Mlle 10-31423. – Club football de table 10-12920. – Cornuz Serge 10-31434. – DAT Lausanne buvette de St-François 10-21797. – DAT Lausanne buvette des Galeries du Commerce 10-18709. – Favey René 10-31426. – Fazan Lucien 10-31435. – Ferreira Ermitas 10-52644. – Fuhrer Roger 10-31443. – Gapany Rodolphe et Hildegard 10-31424. – Groupement professionnel des ingénieurs et des ingénieurs-techniciens en génie civil Vaud 10-11533. – Guex Maurice 10-31431. – Kern Jacques Chemical-Technik-Product 10-31421. – Malfroy Catherine 10-52645. – Montangero Mario 10-31436. – Mouvement des Ainés MDA service location 10-11936. – Panizo Rosa-Maria 10-52643. – Pasche Richard instituteur 10-31430. – de Rougemont Simone aide en médecine dentaire 10-31432. – Simond Jacques 10-31427. – Société d'artillerie nouveau drapeau 10-26766. – Taillens Jean et Marie-Thérèse 10-42146. – Tennis-Club Messidor 10-19506. – Tesouro Maria 10-52646. – Vionnet André 10-30765.
Lauterbrunnen: Huggler Gret Frau 30-63864.
Lenk im Simmental: Schweiz. Grütli-Krankenversicherung Agentur 317 Lenk 30-11533.
Liehefeld: Greub-Aebi Alfred u. Hélène 30-63855. – Hornung Michel Beamter SBB 30-51829.

Liestal: Baumann Rosmarie Primarlehrerin 40-70406.
Le Lieu: Berthoud R. gypserie peinture 10-31437.
Lindau: Keller Jolanda Buchhalterin 84-21242.
Linthal: Betreibungsamt 87-402.
Littau: Zala Renato 60-41446.
Le Locle: Rea Jean-Nicola transports 23-6224.
Lommis: Kaiser Karl Autogarage 85-656.
Lucens: Association d'un centre paroissial 10-29105.
Lugano: Association des jurassiens de l'extérieur section du Tessin 69-9715. – Bizzozero-Amato Renato 69-16264. – Conti Enrico amministrazione casa Massagno 69-16267. – Demetra SA 69-1916. – Parzani Carlo Paradiso 69-16270. – Zanetti Enrico 69-13529.
Luterbach: Di Beneteddo Francesco 45-12201. – Liebi Rolf 45-12163. – Schläfli 45-12182.
Lutry: Dondeynaz Léonard méd. dent. 10-31428.
Lutzenberg: Hohl Erna 90-41550.
Luzern: Eggenberger Christian 60-41444. – Huser Frida 60-41128. – Müller Bruno 60-62208. – Schweiz. St. Bernhards-Club 60-24540. – Wandergruppe Alte Garde Schützenbund 60-24571. – Zimmermann Hedwig 60-41438.
Madiswil: Erismann-Ledergerber Hermann Betriebsleiter 49-5311.
Mammern: Pilz Erwin Kaufmann 85-10615.
Männedorf: Weidmann Christine Sekretärin 80-88266.
Marly: Spycher-Neuhaus Alois et Elise techn. Ang. Ciba-Geigy 17-20713.
Martigny: Groupement des forestiers du 8e arrondissement 19-10199. – Kaempfen Ralph juriste 19-10205.
Matt: Kubli Elsa Frl. 87-5350.
Meilen: Imhof Lina kaufm. Angestellte 80-88307. – Stricker M. Verkaufsleiter Feldmeilen 80-88308.
Melchnau: Altersheimfest Melchnau Lotteriekomitee 49-1502.
Mendrisio: Associazione docenti del Mendrisiotto 69-9714. – Plaster SA 69-7263.
Mettmenstetten: Spalinger-Achermann Max und Paula 80-70922.
Meyrin: Apothéloz Raymonde Mme 12-40362. – Pochon Roger techn. 12-20427.
Möhlin: Passerini Mario Elektromonteur 40-58036.
Montbey: Action nettoyage des rives du lac Léman 19-10198.
Montreux: Association pour la sauvegarde des sites montreusiens 18-1908. – Bertholet Marcel 18-7615.
Montricher: Freymond Daniel 10-52650.
Moudon: Abbaye du Cordon Blanc et Vert 10-24788.
Moutier: Fanfare ouvrière L'Espérance 25-11550.
Mühlethurnen: Schär Ulrich Valser Depot 30-11469.
Münchenstein: Feuerwehrverein Feuerwehr und Volksmarsch 40-29569. – Heilpädagogische Tagesschule 40-719.
Münchwilen (TG): Krankenpflegeverein Münchwilen-Eschlikon 85-5609.
Muotatbal: Internat. Kanu-Rennen VVM 60-24580.
Muri (AG): Stöckli Bruno Werkmeister 50-22609.
Murist: Caisse de crédit mutuel 17-1378
Murten: Müller Hartmut 17-20716.
Mutscbellen: Rossi Margrit Frl. Lehrerin 50-22607.
Muttenz: Erismann-Engel Alfred 40-70726. – Scheidecker-Maer E. u. M. 40-68949. – Stampfli Arnold B. Redaktor 40-68943.
Näfels: Mirasan-Cosmetic AG 87-3090.
Nänikon: Wirz Paul Hauswart Greifensee 80-88300.
Neuallschwil: Peter Jürg Dr. med. 40-5854.
Neuchâtel: Armée du Salut Jeunesse 20-9547. – de Bosset Jean 20-25946. – Frey Edith Soeur 20-16276. – Mader Claude 20-25949. – Mwrot Henri 20-17086. – Metalpart SA 20-9544. – Musy Léon 20-18120. – Robert Christine Mlle 20-16277. – Schauenberg Patrick 20-25945. – Streit Sylvain 20-16278. – Zurflüh Fritz 20-25944.
Neuenhof: Eschen Michael Kaufmann 50-22613.
La Neuveville: Dutler Emil 25-17462.
Nidau: Theilkäs Walter 25-40918.
Niederteufen: Keller Erwin 90-32397.
Niederuzwil: Benz Bruno 90-32396.
Niederwangen b. Bern: Marti H. Hausverwaltung Bümpliz 30-5377.
Niederweningen: Haering Christoph Ing. HTL 80-70923.
Nottwil: Betriebshelferdienst Nottwil-Buttisholz 60-24588.
Nyon: Société mycologique de la Côte 12-19529.
Oberehrendingen: Peter-Schläpfer Eugen und Heidi 80-64662.
Oberembrach: Stoll-Suter Hans 84-21194.
Oberentfelden: Morley Eleonora Frl. kaufm. Angestellte 50-22615.
Oberglerlafingen: Aebi Fritz Zielebach 45-12132. – Gasche Hugo Zielebach 45-12146. – Neukomm Werner Zielebach 45-12171. – Rüegg Peter 45-12195.
Oberriceden: Frick-Schüepp Helene 80-88355.
Oberuzwil: Eisenring Hans 90-19909.
Oberwil (BL): Bühlmann Thomas Primarlehrer 40-63851.
Olten: Mersing-Bärtschi Rosa 46-10789.
Orbe: Fête cantonale du costume vaudois 10-18139.
Ormalingen: Schaub Martin 40-56746.
Oron-le-Châtel: Favre Claire-Lisc 10-52648.
Ossingen: Müller Trudy Frau 84-21200. – Tempone Vitocca Frau 84-21234.
Ostermundigen: Auto-Fahrschule Peter Rechberger 30-30691. – Hoppler Alfred 30-54065. – Schindler Hansruedi 30-58254. – 15. Schweiz. Blaukreuzmusikfest 1973 30-6073.
Otelfingen: Toggweiler Werner techn. Kontrolleur 80-88285.
Papiermühle b. Bern: Drogerie Rudolf Siegfried Ittigen 30-9436. – Vertriebsstelle Bern-Nord des Schweiz. Jugendschriftenwerkes Johann Rothenbühler 30-11406.
Payerne: Carballo Gumersindo et Isolina 10-51654. – Kobel Gilbert et Micheline 10-52050.
Perly: Pelichet Jean et Rachel M. et Mme 12-20441.
Peseux: Kissling Hans 20-25947.
Pfäffikon (SZ): Landolt Armin Autobetriebe 80-37638.
Pfäffikon (ZH): Block Karl 84-31190. – Knecht Ernst 84-21224.
Pratteln: Tschopp Philipp Verkäufer 40-63675.
Prêles: Gauchat & Sprunger travaux forestiers 25-5376.
Prilly: Borel Yvette 10-52641. – Lacour Roger et Monique conducteur offset 10-31438. – Martin Marcel employé de commerce 10-31429.
Puidoux-Gare: Société de laiterie de la Mélériaz 10-7046.
Pully: Bosshard M. Mlle clinique La Printanière 10-31416. – Bühlmann Charles 10-31439.
Pura: Cassa rurale di Pura 69-62.
Rancate: Bernasconi Giovanni Battista 69-16266. – Tondera Friedrich Karl 69-16265.
Rebstein: Kehl Edwin 90-32402.
Recberswil: Müller Rudolf 45-12168. – Murer Hugo 45-12169. – Spiess Manfred 45-12179. – Weber Eugen 45-12188.
Regensdorf: Oertle Hans W. Elektrotechniker 80-84727. – Perret André dipl. Handelslehrer 80-70921. – Peter Anton Operateur 80-88320.
Reiden: Frey Josef 60-62213.
Reinach (AG): Bachmann Paul Valser St. Petersquelle 50-983. – Müller-Hediger Rudolf 50-16179.
Reinach (BL): Wirz-Borgolte Ernst 40-68935.
Renens (VD): Meseguer Carlos 10-51106. – Rodel-Füglistaler Willi carrossier 10-31442. – Wicky Jacqueline 10-52649.
Rheineck: Städler Bernadette 90-41547.
Rheinfelden: Zagst Lothar Vikar 40-68933. – Zürcher Ruedi 50-26217.
Richterswil: Enzler Andreas 87-5146.
Riehen: Glanzmann-Vögelin Ernst 40-51997. – Häne Willi Innenarchitekt 40-4451. – Schlup-Kammerer Gerda 40-61940. – Sitzler Rudolf Heizungs-Ing. 40-68934.
Riggisberg: Dürig Peter cand. med. 30-854.
Ringgenberg (BE): Job-Saegesser Clara Frau 30-63846.
Romanshorn: Fröhlich Max SBB-Beamter 85-8478.
Romont: Société des amis du musée de Romont 17-1358. – Thorimbert Jean-Louis et Juliette 17-20710.
Rotkreuz: Betschart Moritz 60-41441.
Rüti (ZH): Bollinger Evi Primarlehrerin 84-21250. – Frischknecht Ernst jun. Tann 84-9464.
St. Gallen: Ambrosetti Santino 90-32401. – Damenriege BTV 90-1659. – Danese Cecilia 90-32408. – Eisenhut Martha 90-32399. – Fussballclub Winkeln Juniorenabteilung 90-7811. – Gallus-Reisen 90-19910. – Germann Peter 90-32409. – Hangartner-Rutz Liny 90-32400. – Herrmann-Mettler Elsa 90-32405. – Howis Rob. C. 90-19921. – Kraft Rita 90-32410. – Musikhaus Heinz Bruhin 90-4617. – Oesch Markus Grafiker 90-19917. – PRC Reitclub 90-12610. – Reglomat AG 90-14088. – Santschy Margrit 90-32393. – SCO Studenten Comitee für Umwelt-Oekonomik 90-19916. – Stieger-Moosmann Werner 90-32406. – Thürlemann Elisabeth 90-41548. – Weiss Andreas 90-19908. – Wuhrmann Roland 90-32412.
St-Gingolph: Klein Jacqueline Mme 18-549.
St. Moritz: Coop-Frauenverein 70-9142. – Frei Fritz Wfm. PTT 30-54064.
Saignelégier: Glauser Fredy atelier mécanique 23-3387.
Saillon: Caveau de Saillon 19-10200.
Sargans: Altersheim-Fonds 70-1781. – Baucenter Sargans AG 90-8843.
Sarnen: Vanoli AG Filiale Bauunternehmung 60-9514.
Schattdorf: Sperandio-Schuler Gino Gasthaus Adlergarten 60-24586.
Schlieren: Aebi Liselotte WS-Pflegerin 80-88325. – Frci Esther Laborantin 80-88326.
Schöfflisdorf: Elliker Peter Lehrer 80-88318.
Schöftland: Meier Peter lic. oec. HSG 50-22619.
Schönbübl-Urtcnen: Lehmann Hansrudolf Transporte Mattstetten 30-33664. – Masshardt Ursula Frl. kaufm. Angestellte 30-63848.
Schönenwerd: Ureba-Chemie C. Urech 50-16900.
Seewen (SZ): Aschwanden Rudolf 60-62160. – Missions-Aktionen der Pfarrei 60-24570. – Reichmuth Bernhard 60-62178.
Semsales: Société de musique l'Edelweiss 17-1309.
Sierre: Andenmatten Pierre employé 19-20403.
Sion: Debatty Bernadette Mme secrétaire 19-20405.
Solothurn: Furter Heidi Frl. 45-20149. – Vögeli Paul 45-12187.
Spiegel b. Bern: Geiser Samuel Lehrer 30-63859.
Spiez: Moratti Daniel Vertreter 30-63857.
Stäfa: Kübler Gottfried Bau- und Möbelschreiner 80-51567.
Staufen: Marbe Klaus 50-22606.
Steffisburg Dorf: Arbeiterschützen 30-31095.
Stein (AG): Dussi & Co Auto-Ausrüstung 50-17003.
Stettfurt: Weidele-Lehmann Johann und Marie 85-10616.
Stuckishaus: Jost W. E. Architekt HTL 30-32531.
Studen (SZ): Schweizer Hanna Frau 87-6614.
Subingen: Zuber-Grob Pia Frau 45-12207.
Suhr: Basler Heini Notar 50-992.
Taverne: Reusser-Burger Frieda Mobil-Heim Vermietung 69-16268.
Territet: Crisinel Claude 18-5708.
Teufen (AR): Sturzenegger Kaspar 90-32394.
Textilingenieur 90-32404.
Thal: Schär-Kurt Willi Textilingenieur 90-32404.
Thalwil: Schleeh Elisabeth kaufm. Angestellte 80-84925.
Thörishaus: Zehnder Maria Frau 30-63854.
Thun: Güttinger-Steffen Johanna 80-70919. – Haymoz Robert Linienmeister Dürrenast 30-63849. – Herren Rudolf Buchbinder Lerchenfeld 30-34894. – Schindler R. u. M. Messerli Unterlagsböden Dürrenast 30-13308. – Steigmeier Maria Frau Dürrenast 30-63865.
Triengen: Müller Josef jun. 50-26219.
Trübbach: Sammlung Brot für Brüder Evang. Kirchgemeinde Azmoos-Trübbach 90-6616.
Trun: Judo Club 70-9017.
Tumegl/Tomils: Castelmur Andreoli Ch. 70-15642.
Uerikon: Kurtz Dieter kaufm. Angestellter 80-87076.
Uitikon Waldegg: Cappello Giancarlo Dr. oec. 80-69927.
Unterlberg: Waldvogel Ernst Reallehrer 80-88277.
Urdorf: Robadey Bernard Rédacteur 80-36951.
Uster: Häderli Otto techn. Angestellter 80-64703.
Uzwil: Wettstein Nelly 90-32398.
Vaudcrens: Chuard Fernand employé CFF 17-20709.
Vernier: Berger Jean Kiosque de Vernier 12-13700.
Vevey: Associaion Joséphine Butler 18-2920. – Groupe de Mycologie de Vevey-Montreux 18-2167. – Société vaudoise et romande de Secours Mutuels 125ème anniversaire 18-2611.
Viganello: Marcionelli Michele 69-13527.
Vionnaz: Bressoud Gaston menuisier 19-20401.
Volketswil: Huser Josef kaufm. Angestellter 80-88303. – Linggi-Geng Rita 80-88298. – Stiefel-Baumann J. kaufm.-techn. Angestellter 80-88309.
Vufflens-la-Ville: Meylan Claude et Arlette gendarme 10-31417.
Wädenswil: Beck Remo Betriebsbeamter SBB 80-84996. – Stalder Georges Chauffeur 80-88356.
Wahlen b. Laufen: Halbeisen Hugo Hagal-Galvanik 40-30230.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne

Hero Conserven Lenzburg

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 17. April 1972, vormittags 11.15 Uhr, im Wohlfahrtshaus der Gesellschaft, in Lenzburg, eingeladen.

Traktandenliste:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung 1971 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 30. März 1972 hinweg am Geschäftsdomizil zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Deponierung der Aktien spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung ausgegeben:

in Aarau	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Basel	beim Schweizerischen Bankverein beim Bankhaus A. Sarasin & Cie.
in Lenzburg	an unserer Kasse bei der Hypothekarbank Lenzburg
in Zürich	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft bei der Schweizerischen Kreditanstalt

Lenzburg, den 17. Februar 1972 Der Verwaltungsrat

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 28. März 1972 über

Kämpf-Christen Rudolf

geb. 1922, Wirt, von Neerach ZH, in **Aarau** wohnhaft gewesen, gestorben am 22. März 1972, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 2. Mai 1972 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Aarau, den 28. März 1972 Bezirksgericht

Wer nicht inseriert ... wird vergessen

Genossenschaft für Alterswohnungen, Fällanden ZH

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 26. April 1972, 20.00 Uhr, im Mehrzweckraum des Schulhauses Fällanden.

Traktanden:

1. Genehmigung des Gründungsprotokolls.
2. Festlegung der Finanzkompetenzen des Vorstandes.
3. Orientierung über die Geschäftstätigkeit.
4. Diverses.
5. Filmvorführung über Alterswohnungen.

Fällanden, den 1. April 1972 Der Vorstand

Treufan SA, Lugano

Convocazione assemblea generale straordinaria

È convocata per il giorno di martedì 25 aprile 1972, ore 10.30, alla sede della società, Lugano, Viale Carlo Cattaneo 11, una

assemblea generale straordinaria

con il seguente ordine del giorno:

1° Dimissioni e rinnovo del consiglio di amministrazione.
2° Eventuali.

Il consiglio di amministrazione

36jähriger

dipl. Bankbeamter

sucht

neuen Wirkungskreis in Kredit- oder Wertschriftenabteilung, als Allroundman in kleinere Bank oder als Finanzberater in Industriebetrieb.

Offerten unter Chiffre B 300372, an Publicitas AG, Solothurn.

Auf Anfang 1973 an der Hauptstrasse Winterthur–Basel, 18 km ab Stadtgrenze Zürich-Oerlikon, zu verpachten:

Lagerhalle

neu erstellt, 125 m lang, 30 m breit, 8 m Lichthöhe bis zur Kranbahn, 5 und 10 Tonnen-Kran, SBB-Geleiseanschluss in der ganzen Länge der Halle, Boden betoniert, Kellerräume könnten ausgebaut werden.

Offerten sind zu richten unter Chiffre Z 70183, an Publicitas, Bern.

Das

Depositenheft Nr. 2 100 176/06

ausgestellt von der Migros-Bank Basel mit einem Guthaben von Fr. 950.– wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros-Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Basel, 14. März 1972 Migros-Bank

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im **Verlag des Schweizerischen Handelsamtblattes, 3000 Bern,** erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von **Fr. 5.50** auf **Postcheck-Konto 30–520** bezogen werden.